

Vaalse topper verovert heel Nederland

VAAALS - Vivian Wouters uit Vaals, bekend van haar bedrijf Vfit, is gekozen tot winnaar van de verkiezing van de beste personal trainer van Nederland. De publieksjury koos haar tot winnaar in maar liefst 4 categorieën en mogelijk komen daar in december nog 2 prijzen bij vanuit de vakjury.



Het levensverhaal van Vivian is een inspiratiebron voor de vele leden van haar sportschool en haar grote netwerk. Vivian werd als baby veel te vroeg geboren en de arts die haar moeder terzijde stond vreesde dat de kleine de eerste nacht niet zou overleven. De vol-

gende ochtend constateerden haar ouders en het verplegend

personeel verheugd dat de kleine baby blijkbaar een 'vechtertje' was.

Wat volgde was een jeugd waarin Vivian door haar vroeggeboorte een slecht ontwikkeld immuunsysteem had en vaak ziek was. Op haar 16-de bleek de bewondering van haar vader voor toenmalig krachtpatser Arnold Schwarzenegger besmettelijk en werd Vivian gegrepen door het sportvirus. Ze meldde zich aan bij een sportschool in Vaals en was daar vervolgens 2 keer per dag te vinden.

Na een kleine 2 jaar lidmaatschap was Vivian ondertussen uitgegroeid tot een zeer gezonde en fitte jongedame.

Ze zette brutaal de eerste stappen in het geven van groepslessen en daarmee werd de basis voor haar ondertussen bijna 30-jarige carrière gelegd. Een carrière waarin ze een graag geziene gast werd bij sportscholen en sportevenementen in de hele regio.

Een kleine 10 jaar geleden zette ze de logische vervolgstap met haar eigen bedrijf Vfit, waarin ze uitdraagt dat een gezonde geest en een gezond lichaam hand in hand gaan.

Bij Vfit volgen de leden groepslessen in spinning, kickboksen, yoga en diverse andere sporten.

Naast de drie sportlocaties is er in de zomer ook een buitenlesprogramma. Ook voor gezonde voedingsadviezen kunnen leden bij Vfit terecht waar Vivian met het door haar ontwikkelde voedingsprogramma V21 mooie resultaten boekt. Vfit is een mooie grote familie met zeer betrokken leden, die vaak meewerken aan de vele goede doelen waarvoor Vivian zich inzet.

De ultieme beloning die *Lees verder op pag. 3 >*

Vfit LESPROGRAMMA

* Dit kan variëren bij extra Vfit workshops/activiteiten.

GRATIS PROEFLESSEN!

<p>MAANDAG</p> <p>17:30 - 18:30 Vfit BODY fit Citta fit zaal</p> <p>18:30 - 19:30 Vfit DANCE & ZUMBA Citta fit zaal</p> <p>19:00 - 19:45 Vfit Spinning Spinning Center</p> <p>DINSDAG</p> <p>18:00 - 19:00 Vfit POWER fit TAE BO OF STRONG Citta fit zaal</p> <p>18:00 - 19:00 Vfit KICKBOXING DONCINJOUVASSENEN Niveau 1</p> <p>18:00 - 19:00 Vfit BOXING DONCINJOUVASSENEN Niveau 1</p> <p>19:00 - 20:00 Vfit KICKBOXING - BOXING VOLWASSENEN Niveau 2</p> <p>19:00 - 20:00 Vfit BOXING VOLWASSENEN Niveau 2</p> <p>19:00 - 19:45 Vfit Spinning POWER HOUR Spinning Center</p> <p>20:00 - 20:45 Vfit Spinning POWER HOUR Spinning Center</p>	<p>WOENSDAG</p> <p>09:00 - 10:00 Vfit VITALITY YOGA AND MEDITATION De Zaal Bloemendaalstraat</p> <p>10:35 - 11:00 STAY fit 65+ yoga / vitaal bewegen De Zaal Bloemendaalstraat</p> <p>19:15 - 20:15 Vfit VITALITY YOGA AND MEDITATION De Zaal Bloemendaalstraat</p> <p>DONDERDAG</p> <p>09:00 - 10:00 Vfit ATTACK TRAINING Citta fit zaal</p> <p>19:00 - 19:45 Vfit Spinning Spinning Center</p> <p>ZATERDAG</p> <p>09:30 - 10:30 Vfit Spinning Spinning Center</p>
--	--

Vfit KIDS & TEENS

DINSDAG
18:00 - 19:00 **KICKBOXING-KIDS**
Citta fit zaal

DINSDAG
18:00 - 19:00 **KICKBOXING-KONG VOLWASSENEN**
Citta fit zaal

WWW.VFIT.VITALITY.NL | 06 02 77 73 85 - VIVIANWOUTERS@LVNL.NL | @VFIT_V21_VITALITY | @VFITVAALS

INKOOP OUD GOUD

van €20,10 tot €92,40

CD JUWELIER

Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl

Onderhandelen over de vraagprijs?

Ik onderhandel ook graag met u over de courtage (kosten makelaar). Hiermee kunt u veel geld besparen t.o.v. andere makelaars.

Honings vastgoed

0455444883

honingsvastgoed.nl

Vervolg van pag. 1: Vaalse toppe

Vivian nu ten deel valt met deze Nederlandse nummer 1 wordt door iedereen die haar kent, gezien als zeer terecht en volkomen verdiend. Vivian draagt de prijs op aan haar eerder dit jaar overleden steun en toeverlaat, haar moeder Nettie. Vivian is naast haar drukke

baan als personal trainer sinds kort ook actief als evenementorganisator vanuit haar bedrijf V-Events en, omdat ze het nog niet druk genoeg heeft, geeft ze ook inspiratiesessies als spreker voor bedrijven en organisaties.

En parel waar Vaals trots op is!

Het is weer zover: de 12e Internationale Vogel tentoonstelling in Bocholtz

BOCHOLTZ - Na een zeer succesvol georganiseerde 2e Euregionale vogelverkoop in Gemmenich in samenwerking met de vogelvrienden van VKA 1952 Aken en Societe Royale Ornithologique Gemmenich, staat de 12e Internationale Vogel tentoonstelling voor de deur, waar gestreden wordt voor de denkbeeldige 3 landen Trofee. Men kan dus met recht spreken van een internationale tentoonstelling, daar er niet alleen deelnemers uit Zuid Limburg komen maar ook uit midden en belgisch limburg en ook uit de Euregio, Aken, Wallonie komen.

Als organisatie is men verheugd op het feit dat men de eerste Limburgse vereniging is waar het opnieuw erkend Kanarie soort de London Fancy te zien is. Dit soort was meer dan 60 uitgestorven.

Maar is door het enthousiasme van een kweker die er meer dan meer dan 20 jaar tijd in gestoken heeft met het terug kweken, door gebruik te maken van diverse geschikte ondersoorten weer in here hersteld.

Dat was nog niet alles want om officieel erkend te worden moet het eerst nog eens 3 achter een volgende jaren geshowd worden op grote tentoonstellingen, waarbij het door een strenge keuringen door keurmeesters

wereldwijd weer erkend is als soort. De London Fancy ziet voor de leek uit als een heel normale kanarie, maar is toch een speciale kanarie. Ze worden groen geboren, maar worden later tijdens de jeugdruig geel of sommige wit, met zwart aan het einde van hun vleugels en staart.

Ze zijn te zien op onze tentoonstelling en vormen natuurlijk een uitdaging voor de keurmeester daar hij ze ook misschien voor het eerst ziet en mag beoordelen, dus spannend. De tentoongestelde vogels die gekeurd worden op o.a. hun kleur, postuur, houding, bevordering en dergelijke zijn te bewonderen in het clublokaal van de de Vogelvrienden Bocholtz.

Café-zaal "Oud Bocholtz", Past. Neujeanstraat 11 Bocholtz t.o. de kerk op **zaterdag 2 december** van 14.00-21.00u en **zondag 3 december** van 12-16.00u, waarna de vogel terug gaan naar hun eigenaar.

Tijdens de openstelling tijden zullen er zijn altijd leden aanwezig waarbij men informatie kan winnen over het houden van de diverse soorten vogels, zoals de kanarie maar ook van de tropische vogels, de Europese cultuurvogels, kruisingen van diverse soorten en de kleine of grote parkietachtige.

Autotaalglas hopsakee, neem direct een Mini mee!

Mocht het iets langer duren,
dan staat er
een mooie Mini
voor je klaar!



Autotaalglas Kerkrade | Wiebachstraat 3D | 6466 NG Kerkrade | 045 - 5620227 | au.nl/kerkrade

Gasterij
Berg & Dal

Dinsdag

SPARERIBS
ONBEPERKT

€ 19,50

Woensdag

AFHAALPIZZA'S
GELDIG 16:00 - 20:00

€ 9,95

Donderdag

BURGERAVOND
HUISGEMAAKTE BURGER
MET SPECIAALBIER

€ 17,95

DORPSSTRAAT 19 | 6277 NC SLENAKEN | TEL: 043-4573201

VLEESATELIER

Biagio

Dinsdag - STARTERSPAKKET

Gepaneerde schnitzels 4 voor € 7⁵⁰
& gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 8⁷⁵

WEEKAANBIEDINGEN

Varkensfiletrollade 500 gr € 7⁵⁰
Stoofvlees 500 gr € 8⁹⁰

MAALTIJD VAN DE CHEF

Boeuf bourguignon 25% korting
Zalmfilet in Dillesaus per stuk € 7⁵⁰

VLEESWARENKOOPJE

Grillham & gebraden gehakt 200 gr € 4⁵⁰

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Vaals Verbind(t) komt op stoom

VAAALS - Op deze plek zullen we u voortaan informeren over de activiteiten van onze stichting. Ook vindt u hier informatie over onze actuele projecten.

Klankbordgroep

Op donderdag 9 november vond de eerste klankbordgroep bijeenkomst plaats. Maar liefst 25 enthousiaste inwoners hadden zich aangemeld. In een prettige en ontspannen sfeer werden de aanwezigen geïnformeerd over de activiteiten van Vaals Verbind(t). Vervolgens konden alle aanwezigen hun ideeën, suggesties en vragen kwijt. Meerdere aanwezigen hebben zich ondertussen aangesloten bij onze activiteiten en projecten. Deze zeer geslaagde bijeenkomst wordt voortaan elk kwartaal georganiseerd. De eerstvolgende bijeenkomst staat gepland op donderdag 18 januari 2024 om 19.00 uur. Nadere informatie over de locatie en de invulling volgt, u bent alvast van harte uitgenodigd.

Project #WeAreVaals

Een van onze actuele projecten is het videoproject #WeAreVaals. Iyad, een Syrische inwoner van Vaals, maakt met onze ondersteuning een videodocumentaire over alle 72 nationaliteiten die in Vaals wonen. Hij zal hiervoor de komende maanden korte interviews maken met zoveel mogelijk verschillende nationaliteiten. Deze interviews vormen uiteindelijk een documentaire die de veelzijdigheid van Vaals in beeld brengt. Bent u niet van Nederlandse komaf of kent u iemand van buitenlandse komaf en wilt u zelf of degene die u kent meewerken aan dit project? Neem dan contact op met ons bestuurslid Rob Schaap (e-mail: robschaap@vaalsverbindt.eu), hij begeleidt Iyad en brengt u graag met hem in contact!

Bestuur Vaals Verbind(t)

Door het vertrek van onze voorzitter Susanne Scheepers, die benoemd is tot burgemeester van de gemeente Sempelveld-Bocholtz en onze penningmeester Ronald Volters is de samenstelling van het bestuur gewijzigd. Onze secretaris René Deckers is de nieuwe voorzitter van Vaals Verbind(t). Hij wordt daarin bijgestaan door bestuurslid en vice voorzitter Rob Schaap. Maartje Schut is penningmeester en Vivian Wouters algemeen bestuurslid. Heeft u belangstelling om ons bestuur te versterken en mee te bouwen aan de verbinding van alle inwoners van Vaals, neem dan contact met ons op, we gaan graag met u in gesprek.

Inspiratiesessie gemeente Vaals

Op 20 november vond een, door de gemeente Vaals georganiseerde, inspiratiesessie plaats in de Kopermolen te Vaals. Burgemeester Harry Leunessen lichtte in zijn presentatie de vastgestelde transitiepaden nogmaals toe en voorzitter René Deckers van de stichting Vaals Verbind(t) gaf o.a. inzicht in de stand van zaken v.w.b. diverse burgerinitiatieven, die Vaals Verbind(t) ondersteunt. Tenslotte was er ruimte voor inwoners van Vaals om hun eigen initiatieven te presenteren. Diverse burgers maakten hiervan gebruik en maakten ook hun 'vraag om hulp' hierbij kenbaar. Al met al een zeer inspirerende bijeenkomst die vele nieuwe verbindingen heeft gelegd.

Heeft u vragen, suggesties of wilt u actief meehelpen? Stuur ons dan een bericht via e-mail: info@vaalsverbindt.eu



Vaals Verbindt
Vaals - Lemiers - Vijlen - Holset

Op dinsdag 19 december is er om 13.00 uur de kerstviering in Restaurant Vijlerhof. Aanmelden kan tot 10 december bij B. Voncken eigen bijdrage € 5,00.

K.B.O. Vijlen

Op maandag 4 december is er om 14.00 uur voor de leden in het jeugdhome een gezellige Sinterklaas kienmiddag. Niemand gaat er zonder prijs naar huis.

Kamerkoor Mokla Adventsconcert 'Stille Hjerter'

Zondag 10 december | Aanvang 15.00 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk) von Clermontplein 11 | Vaals

Geheel in decembersfeer kun je tijdens de Völser Adventstreff genieten in de Kopermolen van het Adventsconcert met de titel Stille Hjerter uitgevoerd door Vocaal Ensemble Kamerkoor MoKla (MoKla staat voor Mo-

dern Klassiek). Het gemengd kamerkoor o.l.v. Ute Jobs, uit 19 enthousiaste zangers en zangeressen brengt moderne klassieke a capella koormuziek uit de 19e, 20e en 21e eeuw.

Entree: € 15 | Vrienden € 13
Bestel je kaarten via TICKLI
www.dekopermolenvaals.nl
Tel: +31(0)43 306 46 68

Concert met studenten van de Universiteit voor Muziek en Dans Keulen/Aken

Vrijdag 15 december | 20.00 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk) | von Clermontplein 11 | Vaals

De grensoverschrijdende samenwerking van de Kopermolen Vaals met de Hogeschool voor Muziek en Dans in Aken heeft een mooie traditie. Twee keer per jaar biedt de Kopermolen een podium voor de jonge afgestudeerden van de universiteit, waar altijd op hoog

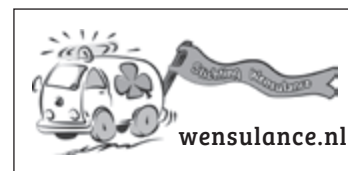
niveau muziek wordt gespeeld. Geselecteerde studenten geven op 15 december een concert en toveren een kerstsfeer op in de Kopermolen.

Toegang € 12, Vrienden van de Kopermolen € 10, leerlingen en studenten € 10
Tickets bij
www.dekopermolenvaals.nl
via tickli
Tel: +31 433064668

Kerst-Kado-Markt van de 4 M's

VAAALS - Zaterdag 2 en zondag 3 december van 10-17 uur. Kom kerstsfeer proeven op deze gezellige, kleinschalige, creatieve kerstmarkt in het centrum van Vaals. Er is een leuk aanbod voor iedere beurs: verse adventskransen, kerststukken, kerstdecoraties, plantenhangers, muur- en kerstdecoraties van macramé. Tevens prachtige zelfgemaakte kaarten. Op deze kerstmarkt dit jaar nieuw, als kado-tip: Voelkus-

sens speciaal bedoeld voor mensen met dementie of alzheimer. (Door te voelen, friemelen aan de kussens kan men enerzijds prikkelen maar het kan anderzijds ook rustgevend zijn.)
Locatie: Vols Brasserie, in de foyer. Prins Willem-Alexanderplein 1, 6291 GZ Vaals tegenover de Albert Heijn.



Antiek + Rommelmarkt

Ontdek de Vintage en retro collectie

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Gratis
toegang

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483



Praktijk Mergelland
Coaching | Counseling | Training

Angst(en)
Depressieve klachten
Sociale weerbaarheid
Stress en Burn Out:
preventie en behandeling
Trauma

NOBCO EMCC
Nederlandse Organisatie voor
Beroepscoaching en
Mentoring

Ron Schiffelers
info@coach-mergelland.nl | www.coach-mergelland.nl

T 06 2716 0470

Adventsmarkt in de Harmoniezaal

BOCHOLTZ - Gezellige indoor markt georganiseerd door het damescomité en jeugdharmonie van de Koninklijke Philharmonie. Op de eerste zondag van de advent, **3 december** is iedereen tussen 11 en 17 uur van harte welkom om de handen te warmen aan een beker warme chocomel of glühwein, een lekkere wafel of een stuk taart te nuttigen. Of liever iets hartigs?? Er is ook soep en broodjes met worst verkrijgbaar. Diverse kraampjes met kerst- en cadeauartikelen staan uitgesteld, ambachtelijk werk en nijverheid om huis en haard in decembersferen te brengen. Op zoek naar kerstkaarten? Kerstversieringen? Een adventsstuk of krans?? Dat

en veel meer komt U geheel op de Adventsmarkt tegen. En zelf als U niets nodig heeft, kunt U komen genieten van de gezelligheid en het samenzijn. In de middag speelt de Jeugdharmonie enkele stukken. Dus, ook dit jaar bent U allemaal van harte welkom in de Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat 5a te Bocholtz, waar op zondag 3 december aanstaande weer de gezellige adventsmarkt gehouden wordt. Een gezellig samenkomen voor jong en oud. Entree is vrije gawe. U komt toch ook?? Heeft U nog interesse in een kraampje neem dan contact op met B. Pluijmaekers 06-22159799 email: adventsmarkt.harmonie@gmail.com



CIMARELLE danst
**MIJN LAND IS
JOUW LAND**

Theater Kerkrade
Zondag 17 december 2023
om 15:00 uur

Kaarten zijn te koop via www.plt.nl
We kijken ernaar uit je te verwelkomen in Theater Kerkrade.

Prachtige wandelingen

Zondag 3 december een wandeling uit Eys. U wandelt in een prachtig natuurgebied van Limburg. Vertrek om 12.00 uur bij de kerk. Iedereen is welkom.

Zondag 10 december wordt gewandeld in de omgeving van Schin op Geul. Vertrek ook om 12.00 uur, bij het treinstation.

Inlichtingen over de wandelingen bij Norbert Maussen telefoonnummer 06 43582754 of 043 8526992



- DHZ winkel
- Transport
- Containers
- Sierbestrating
- Grind, split & zand

Najaar!
Maak uw tuin winterklaar en huur een container op maat.

HUPPERTZ
BOUWMARKT
De handigste burens van Vaals!

2 m³ 6 m³ 7 m³ 10 m³ 13 m³ 35 m³ 40 m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

06 – 861 855 63
 Mail: info@esrosenboom.nl

Gratis webinar 'praten met je puber over relaties & seksualiteit'

HEUVELLAND - Op maandag 11 december organiseert het CJG043 in samenwerking met de GGD een gratis webinar over de seksuele ontwikkeling van pubers en hoe je hierover in gesprek kunt gaan met je kind. Dit wordt verzorgd door Esther Vaessen (Jeugdverpleegkundige) en Sandra Meissner (Verpleegkundige Seksuele Gezondheid) van de GGD. In dit artikel vast een voorproefje. Meer weten? Meld je aan voor het webinar via info@cjg043.nl!

Pubers & verliefdheid

Tijdens de puberteit gieren de hormonen door het lichaam. Door de ontwikkeling van de geslachtshormonen in deze leeftijdsfase zijn kinderen extra gevoelig voor hormonen als dopamine. Hierdoor krijgen pubers een enorme kick van het verliefd zijn. Gevoelens van verliefdheid komen ook veel vaker voor in deze fase. En het begrip 'verkering' krijgt in deze fase een andere betekenis. Door de seksuele ontwikkeling van pubers is er vaker sprake van intimiteit binnen de verliefdheid en verkering. Vanaf een jaar of 13 groeit bij jongeren de behoefte aan zoenen en seksualiteit. Echte verkering ontstaat en jongens en meisjes krijgen de behoeften om verder te gaan dan handjes vasthouden. Verliefd zijn in de puberteit kan heel heftig zijn. Een puber kan zichzelf helemaal verliezen in de verliefdheid. Niet meer eten, niet meer kunnen slapen en constant aan diegene denken. Bij oudere kinderen is het ook belangrijk om over relaties en seksualiteit te gaan praten.

Praten over relaties & seksualiteit

Hoewel veel ouders het niet het leukste of makkelijkste deel van de opvoeding vinden, hoort ook het geven van een stuk seksuele opvoeding bij het 'takenpakket'. Met een goede seksuele opvoeding help je je kind zelf te bepalen wanneer het toe is aan seksualiteit en daarin de eigen grenzen te bewaken. Juist omdat we het bespreken maken van seksualiteit nogal eens lastig vinden als ouder, schuiven we dit thema vaak voor ons uit! Toch is het goed om onderwerpen als verkering, liefde en seks al op jonge leeftijd bespreekbaar te maken met je kind. Uiteraard pas je je daarbij aan, aan de belevingswereld en ontwikkeling van je kind. Je hoeft ook niet alles in één keer te bespreken. Liever niet zelfs! Geef je kind liever terloops de informatie, op momenten die passen bij hetgeen er op dat moment speelt.

Reality check

Kinderen krijgen via de media allerlei voorbeeldgedrag mee over verkering, liefde en seks. Een acteur in een serie maakt op dit gebied in één seizoen mee, wat de gemiddelde volwassene in zijn hele leven nog niet gaat meemaken! Op basis van wat er gebeurt in de films of series die je kind kijkt, vormt het zich een beeld over wat 'normaal' is. En dit hoeft dus niet altijd te stroken met de realiteit. Ook dit kan een mooie ingang zijn om het gesprek met je kind over dit soort onderwerpen aan te knopen.

GRATIS WEBINAR

PRATEN MET JE PUBER OVER RELATIES & SEKSUALITEIT

DOOR ESTHER VAESSEN & SANDRA MEISSNER VAN DE GGD

MAANDAG 11 DECEMBER

VAN 20.00 - 21.30 UUR

AANMELDEN PER MAIL
[INFO@CJG043.NL](mailto:info@cjg043.nl)



Stel kaders

Vind jij je kind nog veel te jong voor seks? Experts raden af om je kind seksueel contact te verbieden. Allereerst omdat het geen garantie is dat je kind dit verbod zal opvolgen. Wat je met een dergelijk verbod wel vrijwel zeker bereikt, is dat je kind zijn seksuele ontwikkeling/ervaringen niet meer met je zal delen. Daardoor raak je het zicht dus kwijt! En ook als je kind onverhoopt een negatieve ervaring op zou doen op seksueel vlak, zal de drempel voor je kind enorm hoog zijn om dit bespreekbaar te maken. Tenslotte kan je kind zich schuldig gaan voelen over zijn eigen seksualiteit, met alle gevolgen van dien! Geen verbod dus! Maar dat wil niet zeggen

dat je je kind geen kaders of grenzen kunt stellen. Zeker bij jongere pubers kun je als ouder heel goed aangeven wat je wel of niet vindt passen.

Gratis webinar 'praten met je puber over relaties & seksualiteit'

Wil je meer weten over de seksuele ontwikkeling van pubers, de impact van social media en internet, sexting en hoe je over dit alles in gesprek kunt gaan met je puber? Meld je dan aan voor het gratis webinar op maandag 11 december door een mail te sturen naar info@cjg043.nl. Het webinar start om 20.00 uur en zal circa 1,5 uur duren. Uiteraard is er ook gelegenheid tot het stellen van vragen.



Klussenbedrijf bouw

al 25 jaar ervaring!

stukadoor, tegelzetter, metselen, dak, gipsplaten, vloeren leggen. Alles wat met bouw te maken heeft.

tel. 06-38492979

E-mail nedalalkhader206@gmail.com

Website www.alkhader.nl

LAMINAAT en PVC Vloeren

Wij komen graag vrijblijvend met stalen bij u thuis. Aarzel niet en bel ons.

D&N Allround tevens uw adres voor TRAPPENRENOVATIE.

www.dnallround.nl

06 - 46 12 19 49

Vooruitblik Wintertref Bocholtz

BOCHOLTZ - Ondernemersvereniging Bóches Bei-ee is druk bezig met de organisatie van de nieuwe editie. Op **zaterdag 16 december** opent de Wintertref om 17.00 uur. Dan branden de vuurkorven, zijn de producten uitgestald in de kramen, is de koffie gereed en klinkt de muziek door de Wilhelminastraat. Alle ingrediënten voor een geslaagd evenement zijn aanwezig. Bella Vita zorgt voor lekkere kleine hapjes en een goed glas wijn. Willy bakt heerlijke reibekuchen naar moeders recept. Ramon schenkt zijn befaamde speciaalbier, er is koffie, chocomel, glühwein. U kunt een optreden tegemoet zien van de Jeugdharmonie en er zijn diverse kramen waar u kleine zaken kunt kopen. Dit keer is er ook een binnenactiviteit voor kinderen. Zij kunnen onder begeleiding wenskaarten knutselen. Wel vooraf aanmelden voor een van de 3 groepen van 17.00 of 18.00 of 19.00 uur. De wenskaarten worden in de wensboom in de

Wilhelminastraat gehangen. Via de scholen wordt deze activiteit ook bekend gemaakt. Helaas is de organisatie er (nog) niet in geslaagd om vers gebakken wafels aan te bieden. Diverse verenigingen zijn hiervoor benaderd, maar helaas. Lijkt ons toch een prima idee om de verenigingskas te spekken! Als u dat ook vindt, stuur dan snel een berichtje naar info@beleefbocholtz.nl. Grijp die kans voor uw vereniging. In D'r Troebadoer van 12 december leest u het laatste nieuws over de Wintertref 2023.



Werkzaamheden bosranden Geuldal

GEULDAL - In de bosranden van het Vijlenerbos, Schweibergerbos en Diependal gaat Staatsbosbeheer werkzaamheden uitvoeren. De bosranden worden aangepakt om meer structuurrijke overgangen te creëren tussen bos, struiken en grasland. In deze overgangen leven soorten als de hazelmuis, de Spaanse vlag (vlinder), het vliegend hert (een speciale kever met gewei) en verschillende soorten insecten. Deze soorten zijn gebaat bij een grote diversiteit aan struiken. Een geleidelijke overgang van bos naar struweel met her en der openingen waar de zon hun leefomgeving verwarmt, is ideaal.

Diverse werkzaamheden

Verspreid over het gebied vinden diverse werkzaamheden plaats. Op verschillende plekken worden bomen (met name esdoorns) weggehaald en de struikenbeplanting teruggezet. Dit is kleinschalig, er worden op verschillende plekken 'happen' uit de bosrand genomen. Opkomende esdoorn en Amerikaanse vogelkers worden uit de bosrand verwijderd. Op delen

waar de bosrand niet goed ontwikkeld is, worden soorten aangeplant, zoals zoete kers, Gelderse roos en lijsterbes. Om vraat door dieren te voorkomen, worden boombeschermers geplaatst.

Wanneer?

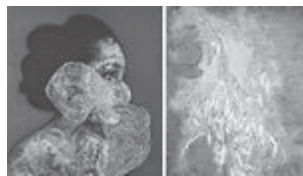
Dit bosrandenbeheer start in december 2023 en is afgerond vóór 1 maart 2024. De uitvoering is weersafhankelijk. De werkzaamheden zijn kleinschalig en kunnen vanuit de aangrenzende weilanden worden uitgevoerd. Daarom is de overlast voor de recreant heel beperkt. Het bosrandenbeheer is het eerste onderdeel van werkzaamheden die in een groter gebied in en om Wolfhaag in 2024 gaan plaatsvinden.

Subsidie Natura 2000

Deze werkzaamheden worden uitgevoerd in het kader van Natura 2000 herstelmaatregelen en gesubsidieerd door de Provincie Limburg. Natura 2000 is een netwerk van Europees beschermde natuurgebieden waar maatregelen worden genomen om in Europa zeldzame leefgebieden en soorten te beschermen. Hierin werken overheden, natuurorganisaties en ondernemers nauw samen.



NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



5 nov t/m 17 dec

10 december, 15.00 uur

15 december, 20.00 uur

Expositie Nikki Pelaez & Arno Sijben

Kamerkoor MoKla— Adventsconcert Stille Hjerter

Kerstconcert Hochschule für Musik und Tanz

Entree: gratis

Entree: € 15, vrienden € 13

Entree: € 12 /
vrienden, studenten € 10



Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van vrijdag t/m zondag van 13-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

Geslaagde 140e verjaardagsfeest

SIMPELVELD - Harmonie St. Caecilia Simpelveld kijkt terug op een zeer geslaagd 140e verjaardagsfeest. Op zaterdag 4 november gaf de harmonie in een uitverkocht Partycentrum Oud Zumpelveld haar Verjaardagsconcert. Hoewel de harmonie nog enkele mensen van de wachtlijst blij kon maken met een entreebewijs, was het onvermijdelijk om ook mensen teur te moeten stellen. Door het uitbreiden van het vaste podium, het bouwen van extra geluid- en lichtinstallatie en het plaatsen van video-schermen was de zaal tot een sfeer theater omgebouwd voor dit evenement. Voor de pauze schitterde de harmonie die bestond uit het succesvolle combinatieorkest van St. Caecilia en St. Catharina Lemiers - in een aantal klassieke werken, zoals Shostakovich' Dance I uit de Jazz Suite, de Orpheus Quadrille van Strauss, met als finale de welbekende Can Can, en de Latijns-Amerikaanse dans Joropo. Ook voor de pauze kwam de solo van Caecilia's eigen euphonium-speler Ton Claessens aan bod, hij soleerde fenomenaal in keltische stijl tijdens The Green Hill. Na de

pauze vervolgde de harmonie met Saturday Night Fever, een medley met nummers van de Bee Gees uit de gelijknamige musical en een Limburgse medley met veel bekende evergreens waaronder 't Kapelke, Wie Sjoëën Os Limburg Is en een Kwestie Van Geduld. Het was echter niet alleen maar feest: de harmonie speelde ook prachtig John Lennon's Imagine en droeg dat op aan het recent overleden lid René Krans. Gedurende het hele concert stalen zangeres Imke Heitzer en de Naatsbrackeleare de show. Imke betoverde de hele zaal met haar heldere stem in I Dreamed A Dream uit de musical Les Misérables, Think van Aretha Franklin, I Will Always Love You uit de film The Bodyguard en Tina Turner's Proud Mary. De Brackeleare zongen hun eigen Simpelveldse versie van Het Dorp en brachten een muzikale ode aan Mieng Harmenej, waarbij 3 muzikanten van St. Caecilia op de schermen vertelden hoe prettig zij het lidmaatschap en musiceren bij de harmonie ervaren. En natuurlijk zorgden de drie heren ook voor geweldig leuke sketches. Zo waren ze heel open over hun (korte) muzikale carrière bij de harmonie met 'd'r Kwetsjbuul, de Triangel en de Flööt'... Tijdens het concert werd ook

aan de inwendige mens gedacht. De harmonie bood alle bezoekers een speciaal ontwikkelde bonbon van 't Chocolade Mulke, uiteraard met harmonieblauwe bosbessenvulling, aan. Na afloop van het concert, nadat de harmonie tot besluit de swingende toegift Mr. Blue Sky had gespeeld, waren de bezoekers dolenthousiast. Het hele concept van het Verjaardagsconcert, namelijk het bouwen van een muzikaal verjaardagsfeest, was aangeslagen. Dankzij de geweldige solisten en de goede muziek in het algemeen heeft de harmonie volop

complimenten ontvangen: "Wij hebben genoten van het prachtige gevarieerde programma.", "Wat was het mooi: prachtige muziek, een vleugje humor en een fijne sfeer." Tevreden kijken het bestuur, de jubileumcommissie en de leden dan ook terug op hun Verjaardagsconcert.

Voor wie het concert heeft moeten missen is er een schrale troost: het concert is opgenomen en zal binnenkort (na de montage) in delen op het Youtube-kanaal van St. Caecilia (www.youtube.com/prharmonie) terug te vinden zijn.

OPLOSSING NR 47

7	6	2	1	5	9	8	4	3
1	5	9	8	4	3	7	6	2
8	4	3	7	6	2	1	5	9
6	7	1	2	9	5	4	3	8
2	9	5	4	3	8	6	7	1
4	3	8	6	7	1	2	9	5
5	2	7	9	1	6	3	8	4
9	1	6	3	8	4	5	2	7
3	8	4	5	2	7	9	1	6

Stichting Tip

Ben jij zij-instromer, stude-
rend voor een job op MBO
niveau?
Stichting Taal Integratie
Participatie in Vaals kan
je helpen met bepaalde
vakken. Lessen en onder-
steuning op afspraak! Geen
kosten! Contact via
stichtingtip@yahoo.com

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van
Nederlandse
Tandprothetici



KwaliteitsRegister
Tandprothetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl

Dinsdag 19 december verschijnt het **Kerstnummer!**



Lever dus tijdig uw advertentie en/of persberichten in vóór **donderdag 14 december** voor 17.00 uur!

Tussen Kerst en Nieuwjaar komen we niet uit!

Zangkoor Harmonia Simpelveld viert Caeciliafeest op 3 december

SIMPELVELD -

In de tweede helft van de vorige eeuw waren zo goed als alle uitvaarten met kooropluistering in de kerk en het was nog zeer gebruikelijk om 'van de kerk' te trouwen. Het was ook in die tijd dat Harry Ploumen uit Bosschenhuizen, in 1958 om precies te zijn, lid werd van zangkoor Harmonia; toen nog een mannenkoor. Een druk boerenbedrijf met vee en landerijen ging vaak even aan de kant als er weer eens een mis gezongen moest worden, soms wel twee keer per week. Vanuit de stal naar de kerk, dat



gaat niet zomaar. Steeds weer douchen en omkleden. Bij de gregoriaans-sectie van Harmonia stond Harry veelal 'op de bok' zoals men dat zegt. Het voorzitterschap van zo'n man met passie voor het koor was in die tijd een vanzelfsprekendheid. Organiseren, toespraken voorbereiden, overleggen met bestuur en parochieleiding en vooral zijn fijne tenorstem laten klinken. Zingen bij verdriet of feest, het heeft Harry veel vreugde gebracht. Tegenwoordig speelt men soms muziek in stallen en kennelijk vinden de dieren dit prettig. Het is voor te stellen dat het inzingen voor een uitvoering door Harry in de stal gebeurde. In die tijd waren er vele kooruitvoeringen

de edelsmeden

Wij maken en repareren sieraden en verzorgen ook uw batterij wissel.

Knipstraat 18 - Wijre

Dinsdag t/m donderdag 10.00-18.00

Vrijdag en zaterdag op afspraak

06 - 23 68 38 50

en wie weet was die schnitzel toen smaakvoller. Met veel respect zouden we toch van meneer Ploumen moeten spreken bij zo'n hoge leeftijd. Zijn tenor-geluid komt al geruime tijd niet meer uit de stallen op Bosschenhuizen en helaas ook niet meer vanaf het oksaal. Bij een leeftijd van boven de 90 wordt het tijd dat men zich laat verzorgen. Dat gebeurt met alle liefde bij het nieuwe thuis van Harry in Epen. Het koor was de grote hobby en na 65 jaar koorzang is er nog steeds, zij het wat op afstand, volop belangstelling.

Sopraansoliste Isabel Lansink-

Henstra is zilveren jubilaris. Isabel begon haar muzikale leven al vroeg toen ze op de basisschool lid werd van kinderkoor 'The Flowers'. Tijdens haar middelbare schooljaren begon ze steeds meer interesse te krijgen voor muziek en met name zang. Sopraan Isabel was daarnaast lid van het Limburgs Operakoor en gemengd koor Crescendo en zingt nu nog bij de Heerlense Oratoriumvereniging. Ze heeft regelmatig solopartijen gezongen in samenwerkingen bij koren. Als er bij Harmonia in missen het benedictus als solo moet worden uitgevoerd, komt dit meestal voor rekening van Isabel. Ze kreeg zangles en volgde vocale workshops bij bekende zangpedagogen. In het dagelijks leven werkt Isabel als praktijkondersteuner bij een huisartsenpraktijk. De van oorsprong Simepeldse woont in Nieuwstadt. Een feestelijke mis op zondag 3 december om 11:00u met de uitvoering van de Missa Brevis in bes van W.A. Mozart met de benedictussolo door Isabel Lansink. Organist is Paul Huijts en dirigent Jean Lardinois. Zangkoor Harmonia en harmonie St Caecilia luisteren de mis op met mooie muzikale klanken. Het volledige programma kunt u vinden op de website: https://www.zangkoorharmonia.nl/?page_id=5491. Een welgemeend proficiat aan de jubilarissen.



Laumen
Rolluiken | Zonwering

www.laumen.nl
De zonwering-specialist sinds 1979

Beside 110 A - 6422 PB Heerlen

Openingsstijden:
Dinsdag t/m vrijdag: 8:30 tot 12:00 uur / 13:00 tot 16:30 uur
Zaterdag: Showroom open op afspraak

Gekozen tot beste zonweringbedrijf van Nederland!

ZONVAKKER
VAN HET JAAR 2023



JOOST VAN CAN

Onderhoud van: Personenwagens • Bedrijfswagens • Campers

Waalbroek 2 • 6369 TE Simpelveld
Tel. 045-5444355 • info@joostvancan.nl

In dulci jubilo: Kerstconcert

Vocaalensemble Pro Arte Eupen o.l.v. Nima Pournaghshband | Christine Moraal (orgel) | Hervormde Kerk in Vaals | Kerkstraat 47 | zaterdag 2 december | 16 uur

Helemaal in de advents- en kerstfeer is het concert dat op 2 december in de Hervormde Kerk in Vaals plaatsvindt. Uitvoerenden zijn vocaalensemble "Pro Arte Eupen" en aan het orgel Christine Moraal. Pro Arte bestaat uit acht zangers, afkomstig uit Eupen en Aken. Het ensemble is sinds 1984 in de Belgische "Exzellenzklasse"

geclassificeerd. Sinds kort is de jonge Nima Pournaghshband de dirigent van het ensemble. Het koor geeft jaarlijks talrijke concerten in België en de Euregio. Christine Moraal is vaste organist in de Protestantse Gemeente Maas-Heuvelland. Samen zullen zij een gevarieerd en sfeervol programma met muziek voor de advents- en kersttijd ten gehore brengen. Na afloop is er tijd om na te praten onder genot van een drankje.

Entree is vrij. Vrije gave wordt op prijs gesteld voor Uganda Kitgum Education Foundation, die een school in Uganda ondersteunt. Meer infos zijn te vinden op <https://ukef.nl/>

Gouden paren concert Sorriënto

SIMPELVELD - Al meer dan 40 jaar biedt Mandoline Vereniging Sorriënto paren die 50, 60 of 65 jaar getrouwd zijn een concert aan. Het betreft de jubilarissen die in de periode 1-10-2022 tot en met 31-12-2023 dit bijzondere huwelijksfeest vieren. Het gouden paren concert van Sorriënto zal plaatsvinden op 7 april 2024.

Helaas door de wet op de privacy is het verkrijgen van namen, adressen en telefoonnummers van de gouden, diamanten en briljanten bruidsparen vrijwel niet meer mogelijk. Hebben jullie zelf, je ouders,

buren, vrienden of kennissen een van deze prachtige mijlpalen bereikt, vinden jullie het fijn om dan het betreffende paar een concert en een gezellige avond aan te bieden, geef dan deze gegevens door aan Nicole Voncken tel. 06 42660312, of stuur een mail naar hennyhummel@gmail.com. Overleg wel even met het betreffende bruidspaar of je de gegevens mag doorgeven. Uitdrukkelijk willen wij erop attenderen dat de gegevens niet aan derden worden verstrekt of voor andere doeleinden dan het uitnodigen voor het concert en de gezellige avond worden gebruikt.

*Het bestuur van
Mandoline Sorriënto.*



Kom jij ons team versterken?

KASTEEL VAALSBROEK IS OP ZOEK NAAR PERSONEEL IN DE:

**BEDIENING
KEUKEN
AFWAS
HUISHOUDING**

Plezier hebben in je werk, waardering krijgen voor wat je doet en gasten een geweldig verblijf bieden, dat is werken bij Bilderberg.

Neem met ons contact op via telefoon: 043-3089308
Of via de mail op: vaalsbroek@bilderberg.nl
Ons adres: Vaalsbroek 1, 6291 NH VAALS
En misschien tot snel!

Möchten Sie unser Team verstärken?

SCHLOSS VAALSBROEK SUCHT MITARBEITER (M/W/D):

**SERVIERER
KOCH
KÜCHENHELPER (SPÜLKÜCHE)
HAUSREINIGUNG**

Spaß an der Arbeit zu haben, Anerkennung für das zu bekommen, was man tut, und den Gästen einen schönen Aufenthalt zu bieten - das ist die Arbeit bei Bilderberg Kasteel Vaalsbroek.

Kontaktieren Sie uns telefonisch: 0031 (0)43-3089308
Oder per E-Mail an: vaalsbroek@bilderberg.nl
Unsere Adresse: Vaalsbroek 1, 6291 NH VAALS
Und vielleicht bis bald!

Plaatselijke verenigingen organiseren

KIENEN

DAGELIJKS KIENEN IN DE ZAAL VAN CASINO LANDGRAAF**Elke dag gratis eten en andere acties.****Moltweg 82 Landgraaf
Info: tel. 045-5315235****Totaal 18 rondes.
Prijzengeld € 1550,-
Zaal open 17.00 uur.
Aanvang kienen 19.30 uur.
Einde 22.45 uur.***U kunt buiten roken in de tent.***Bibliotheek
Vaals**

de Bibliotheek

De bibliotheek van Vaals is een centrum van inspiratie, leren, creativiteit en gemeenschapsbetrokkenheid. Iedereen is hier welkom om te lezen, voor hulp bij digitale zaken en interessante activiteiten.

**Spreekuur
'Hulp bij websites overheid'**

Tegenwoordig dien je steeds meer zaken via internet te regelen, zoals het aanvragen van een DigiD, studiefinanciering, WW-uitkering, zorgtoeslag of het verlenen van een rijbewijs. Veel mensen vinden dit lastig. Heb je hier vragen over of hulp nodig? Kom dan naar het Informatiepunt Digitale Overheid (IDO) in de bibliotheek in Vaals. Medewerkers van het IDO luisteren naar je vraag en denken met je mee. Ze geven direct informatie waarmee je verder kunt of ze verwijzen door naar de juiste organisatie.

Je hoeft hiervoor geen lid te zijn van de bibliotheek en hulp is gratis. Je bent van harte welkom!
Het spreekuur is elke donderdag van 14.00 uur tot 16.00 uur in de bibliotheek in Vaals.

Adres
Bibliotheek Vaals
St Jozefplein 51, Vaals
043-3080110**Openingstijden**

Maandag	Gesloten
Dinsdag	08:30 - 17:00 uur
Woensdag	14:00 - 17:00 uur
Donderdag	14:00 - 17:00 uur
Vrijdag	14:00 - 17:00 uur
Zaterdag	10:00 - 13:00 uur
Zondag	Gesloten

SCHILDERS*We laten colors***Schildersbedrijf met 33 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen**

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & hout conservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte
VGO Zuid: **06 - 10 10 70 60**

TAPIJTEN**Maison d'Iran**
Tapijtreiniging
Tapijtreparatie
Tapijtverkoop
Dastmaltschie-Snijders
Von Clermontplein 30
6291 AV Vaals
Tel. 043 3062771
06 12605199**MEUBELS**

Is uw stoel of bank doorgezaakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.
www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Meubelherstel Het Zuiden
Goedkoop stofferen
Bank reparatie totaal
Professionele Meubelreiniging
Gratis vrijblijvende offerte:
046 - 423 37 94
www.meubelherstelhetzuiden.jouwweb.nl**SPORT**Gratis Zelf-Verdediging
Outdoors No Nonsense,
vanaf 15 jaar
Bart van Sprew
galaxy593@outlook.com**KERSTBOMEN**

Ook dit jaar kunt u weer bij ons terecht voor een mooie kerstboom. Met of zonder kluit, 1 mtr hoog tot 3 mtr hoog. Nordman of een ander soort. Elke dag tot 18.00 u geopend, ook zondags.
Heiweg 16 - Bocholtz.
06 - 52 35 04 19

Impuls-senioren wandelingen**SIMPELVELD** - Gezellig samen in onze mooie natuur wandelen.

► **Woensdag 6 december** vertrek 9.45 u. vanaf de Rode Beuk Simpelveld
Na de wandeling rond 11.15 u. gezellige nazit tot 12.00 u.

De erfenis van tante Bets

WIJLRE - (Na het origineel van "De erfenis van Tante Bella" geschreven door Henk Roede en bewerkt door Maurice Lamers. Een Klucht in 3 bedrijven. Datum voorstellingen:
Zaterdag 2, zondag 3 en zaterdag 9 december om 20.00 uur en **zondag 10 december** om 14.30 uur. De voorstellingen worden gehouden in het Wielderhoes te Wijlre en de zaal gaat 1 uur voor aanvang open. Voorverkoop: kaartjes voor de voorstellingen kunt u kopen via onze website www.toneelwijlre.nl of bij Spar Wijlre te Wijlre of de Primera in Gulpen.

KAPPERS**Leo's Haarstudio**
Ambulante kapper
Ik kom naar u thuis.
Kijk voor prijslijst op
leos-haarstudio.nl/kapsalon/
06 - 18 25 48 99**ZOEKERTJE**

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Plaats dan een zoekertje. Stuur een mailtje naar info@weekbladtroebadoer.nl

Friture Oranje Plein**ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624**

Aanbieding:

**2 Loempidellen
voor maar
€ 4,-**

Single menu:

**Friet Goulash
of Zuurvlees
+ kroket € 6,95****OPENINGSTIJDEN:**
MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
VR.+ZA. 12.00 - 02.30
ZO. 12.00 - 23.00



Uw dagelijkse boodschappen tot wel 70% goedkoper!

Voor alle aanbiedingen geldt max. 4 stuks per klant
 ServicePoint in alle filialen van Budget Food

WEEK KNALLERS!

AANBIEDINGEN ZIJN GELDIG VAN 1 T/M 7 DECEMBER 2023

82% goedkoper!

CoolBest Smoothie
Aardbei-Banaan-Sinaasappel
330ml.



MEGADEAL!

Elders 3 voor € 5,61

3 VOOR
€ 1,00

Coca Cola of Fanta
Regular, Zero of Orange
24x330ml.



GEEN STATIEGELD!

2 VOOR
€ 25,00

67% goedkoper!

Grosch Radler 0.0
Ice Tea Citroen
4x330ml.



Elders € 2,69

€ 0,88*

*Exclusief Statiegeld

Lica Mojito
250ml.



NIX10

€ 0,89

38% goedkoper!

Karvan Cevitam
Diverse Varianten
600ml.



Elders € 3,65 - € 3,69

€ 2,25

21% goedkoper!

Lay's
Family- of Partymix
315gr. of 412,5gr.



Elders € 4,45 - € 4,59

€ 3,50

64% goedkoper!

Kitkat
4-Finger
41,5gr.



Elders 4 voor € 2,76

4 VOOR
€ 1,00

37% goedkoper!

Penotti Speculoos
400gr.



Elders € 2,69

€ 1,69

74% goedkoper!

Zentis Marsepein
Reep of Bolletjes
100gr. of 200gr.



MEGADEAL!

Elders 2 voor € 3,78 - € 4,98

2 VOOR
€ 1,00

61% goedkoper!

Chogal Mini Kruidnootjes Mix
300gr.



Elders € 2,29

€ 0,89

33% goedkoper!

Choco Disco Hoortjes
Jouy&Co
4x25gr.



Elders € 1,49

€ 1,00

61% goedkoper!

Honig Basis Mixen
Diverse Varianten
38gr. - 125gr.



MEGADEAL!

Elders 2 voor € 2,58 - € 3,98

2 VOOR
€ 1,00

70% goedkoper!

Magnum Classic
Vegan
3st.



Elders € 4,99

€ 1,50

55% goedkoper!

Iglo Ping & Klaar Nasi Goreng
Met Saté Ajam
400gr.



Elders € 5,59

€ 2,50

88% goedkoper!

Ijsbaart Sticks of Cups
Cheesecake of Tiramisu
70ml. of 100ml.



MEGADEAL!

Elders 8 voor € 8,34 - € 11,34

6 VOOR
€ 1,00

100% goedkoper!

Geschenkverpakking Wijn
4-fles.



GRATIS!*

*Bij aankoop van 4 flessen

Planten- en pottencentrum
KAPOLDER
Voor tuin en dier

Openingstijden: ma t/m vr
09.00-12.00 • 13.00-17.30 uur
zaterdag 09.00-17.00 uur

Kerstbomen te koop!
van klein tot groot, met of zonder kluit.

**Mooie Nordman kerstbomen uit Denemarken
en Picea Omorika's in diverse maten.**

Diverse soorten kerstgroen.

Kapolder 7 • Wijlre • Tel. 043 - 450 1764

SmartMarket en CV Woeësj-joepe slaan de handen ineen

SIMPELVELD - Smart Market en CV Woeësj-joepe hebben vanaf d'r 11e van d'r 11e de handen ineengeslagen. Wie houdt er nu niet van wandelen, gevolgd door een lekkere borrel mét heerlijke hapjes bij één van de vele pittoreske restaurants of cafés die onze mooie provincie rijk is! Behoor jij tot deze groep en wil jij er binnenkort op uit, dan hebben wij goed nieuws. SmartMarket, een frisse onderneming die deze arrangementen

ten onder de noemer 'specials' aanbiedt, én CV Woeësj-joepe hebben namelijk hun handen ineengeslagen! Hoe dan? Door middel van een unieke en periodieke actie, waar met behulp van het invoeren van een kortingscode € 2,50 bespaard kan worden. Wie in de periode van 11-11 tot de zaterdag na Aswoensdag (17-2) een arrangement boekt op www.smart-market.nl, kan profiteren van deze kortingsactie. De hierbij

horrende unieke kortingscode is `cvwoeesj-joepe2024`

Van elke aangekochte special mét korting, zal uiteindelijk € 1,11 ten gunste komen aan onze vereniging. Dus elke bestelling op Smart Market zorgt ervoor dat onze vereniging wordt gesteund! Dus, trek je wandelschoenen aan, zet je carnavalshoed op en ga genieten van een uniek dagje uit in ons mooie Limburgse land! Smart Market, waar al het goede van de regio samenkomt! (smart-market.nl)

Kaartverkoop Lot os laache & zinge

SIMPELVELD - De eerste evenementen in november zijn net achter de rug, dus wij kijken nu maar al te graag vooruit naar ons eerste evenement in januari "Lot os laache & zinge" dat wordt gehouden op zaterdag 6 januari in Partycentrum Oud Zumpelveld. Een fris, afwisselend en mooi evenement dat vorig jaar voor het eerst

gehouden is. Zoals de naam al zegt, een combinatie tussen zang en lach. Het zanggedeelte bestaat uit een drietal sjlagers die meedingen naar de titel van winnende sjlager 2024. Ook sluiten we af met een zangact, namelijk Party Kryner mit Ronald. Gedurende het programma verschijnen er een drietal gerenommeerde buuteredners op planken, dat zijn respectievelijk Fer Kousen, Ger Frenken en Conny Bruynaers. Kortom, een zeer afwisselend

programma dat je zeker niet mag missen. De kaartverkoop is onlangs van start gegaan. De kaarten kosten € 8,- (avondkassa € 10,-) en zijn te verkrijgen bij Café Oud Zumpelveld, Cafetaria Oranjeplein en per mail (lotoslaache@gmail.com).

K.B.O. Vaals

Hallo wandelvrienden, de volgende wandeling is op 5 december. Treffpunt Stef Shoes Vaals, vertrek 13.00 uur. Aanmelden bij Leo en Addy Wings.
Tel. 043-3061873

Verkoop advents- en deurkransen

VAALS - De gezellige adventstijd komt er weer aan. De dames van het damescomité van schutterij St.Paulus Vaals hebben weer hun best gedaan en mooie advents- en deurkransen voor U gemaakt. Op vrijdag 1 december zijn



Effe Bletsje

Dakgoot

Zo maar uit het niets was er reuring in de straat.... Een wit busje stopte bij een woonhuis. Drie mannen stapten uit en een van de heren belde aan. In gebrekkig Duits maakte hij de bewoner attent op het feit dat een van de dakgoten aan vervanging toe was. Hij wilde dat met zijn twee maten wel eventjes verhelpen. Uiteraard tegen betaling. Terwijl de een met de huiseigenaar aan het debatteren was over de prijs, waren zijn kameraden al aan het werk geslagen. Zonder toestemming begonnen het klus-duo de bewuste dakgoot domweg te demonteren.

Moeder-de-mam stond erbij en vreesde het ergste. Ze zag het als een overval... Ze was bang voor de mannen. "Laat niemand binnen" zei ze met trillende stem. Ze wilde haar echtgenoot waarschuwen niet met het drietal in zee te gaan, maar 't was al te laat. Protesteren hielp niet. De brutale klussers gingen onverdroten voort. En ook de prijs werd flink opgedreven.

Er was paniek in en rondom huis, en wat doe je dan? Juist! Dan bel je de politie. Die was snel ter plaatse en kon erger voorkomen. De iets al te ijverige Bob de Bouwers moesten de door hen opgehangen gloednieuwe goot weer weghalen, die was niet op maat, en Blauw op Straat gebood hen een passende dakgoot te gaan halen. Uiteindelijk is alles met een sisser afgelopen, dankzij kordaat ingrijpen van de regio politie. Alstublieft.

Ondertussen ging er een Waarschuwingsverhaal als een lopend vuurtje van mobieltje naar mobieltje. Want... ook in Wahlwiler (waar de huishond zich niet onverdienstelijk moeide met de zaak) en op andere plekken in het Heuvelland had het brutale trio gepoogd mensen op te lichten. U bent thans gewaarschuwd: kijk uit voor iets te opdringerige klussers, ze zijn tuk op heel veel euro's.

Joos



**BOERDERIJWINKEL
TIENBAAN**

Openingstijden:

donderdag: 11.00 - 17.00 uur
vrijdag: 09.00 - 17.00 uur
zaterdag: 09.00 - 15.00 uur

Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz

Tel.: 06 29 44 88 32

ze te koop van 10 tot 16 uur in café het Vereinschoes, Koperstraat 21 te Vaals. Natuurlijk zoals gewend voor een schappelijke prijs. Wij zouden het fijn vinden u te mogen begroeten op deze dag.

Met trots zwaait Prinses Danique de scepter van opa Jan over het Ülle Riek

PARTIJ - In een goed gevuld Wienhoes vond onlangs de zitting van CV De Ülle plaats. Voor prins Niels en zijn minister Thom was dit hun laatste activiteit. Maar alvorens het zover was dat zij plaats moesten maken voor hun opvolgers, werd hen eerst nog een spetterende zitting aangeboden. Zoals gebruikelijk werd de zitting geopend door het dansmarieke van CV De Ülle. Dit jaar debuteerde Lizzie Anneveldt als nieuw dansmarietje van



De Kling Ülle. Met heel veel enthousiasme deed ze haar dans en vanuit de zaal kreeg ze een daverend applaus. Vervolgens waren er optredens van de danseressen van Dance Spirit, Danny Pouwels, Richtig Rex en speciaal voor prins Niels een optreden van Domm en Doöl. Hierna was het tijdstip aangebroken dat prins Niels en minister Thom plaats moesten gaan maken voor hun opvolgers. Aan voorzitter Marco Severens de taak om hen op gepaste wijze te ontdoen van hun versierselen en hen te bedanken voor het afgelopen jaar. Hierna kon alles in gereedheid gebracht worden voor de proclamatie van de nieuwe hoogheden. Ook dit jaar hadden de bedenkers van de proclamatie zich weer alle moeite gedaan om er iets moois van te maken. Met spanning keek de zaal uit naar de nieuwe Hoogheden.

Dit werden prinses Danique en adjutant Owen. Aan voorzitter Marco Severens de taak om beiden te installeren als de nieuwe heersers van CV De Ülle. Hierna werd de Bühne weer vrijgemaakt om verder te kunnen gaan met het programma. Op het programma stond nog een verrassingsoptreden. Niemand minder dan onze eigen Rick Tana zette de Ülletempel op zijn kop. Het slotakkoord was een spetterend optreden van duo Fal en Fer, beter bekend als de Mollieeekersj.

Prinses Danique wilde al van kleins af aan Prinses worden, maar dan wel bij de Ülle van Partij. Ze is een echt zorgenmens en geniet van mensen om zich heen. Als begeleider werkt ze met veel plezier bij Talent in Maastricht. Verder sport ze heel graag en is haar grote hobby voetbal. Dat doet ze bij

Prins Levy, minister Stan en minister Jayden nieuwe jeugdheersers Ülle-riek

PARTIJ - Op zondag 19 november jl. werd tijdens een gezellige en druk bezochte jeugdzitting in het gemeenschapshuis A Ge Wienhoes de nieuwe jeugdheersers over het riek van de kling-Ülle geproclameerd. Na de opening door ons nieuwe dansmarietje Lizzie, waren er vele optredens van de "grote" kleine artiesten. Onder andere dansoptredens van Dance Spirit Partij en de Starlights Gulpen, maar ook een optreden van Jordy Swillens.

Tussendoor waren er op de Bühne nog diverse spellen, waarbij de aanwezige jeugdhoogheden onderling met elkaar de strijd aangingen. Tussendoor werd nog bekend gemaakt dat **Marlie Hollands** dit jaar geëerd werd als "Uul van Verdienste". Normaal gesproken gebeurt dit altijd op de grote zitting, maar helaas moest onze nieuwe Uul van Verdienste toen werken. Na het aftreden van jeugdprins Tenno en adjutant Jidde,



oogwereld | moonen
dé kwaliteitsopticien bij u in de buurt



TOM FORD
EYEWEAR

Kloosterstraat 2 | 6369 AD Simpelveld
Oogmeting op afspraak | 045 - 5440537
moonen@oogwereld.nl | www.oogwereld.nl
Pauze tussen 12.30 en 13.30 uur

RKMVC in Mechelen. Gezellig inge pitchten met vrung, ontbreekt zeker niet.

Adjutant Owen is opgegroeid in dat sjun Partij en later met zijn familie oetgevlogen noa Ees en Bóches. Sinds 2020 weer truuk op t niss in 't Hoes van Mam en Pap in de welbekende S-Bocht. Owen is geen onbekende bij CV de Ülle, waarvan hij inmiddels 11 jaar lid is geweest. Hij was zowel jeugdprins als grote Prins bij de Ülle van Partij. Nu, exact 25 jaar later, is hij Adjutant van zijn

oudste dochter Danique tijdens "Dees Dull Daag". Owen werkt al ruim 30 jaar met veel passie in de horeca. Nu werkzaam als gastheer bij Eetcafé Aon 't Bat in Eijsden langs de Maas. Samen met zijn vrouw Bianca, genieten ze van 't Bella Italia, waar hun jongste dochter Lynn studeert en woont. Prinses Danique en Adjutant Owen gaan er een gezellig en sjiek carnavalsseizoen van maken met veul spass en plezeer. Samen met jong en oud voorop in de polonaise.



konden de nieuwe jeugd-Hooglustigheden geproclameerd

worden door de Commissie LOL. Nadat alles in gereedheid ►

was gebracht, kon begonnen worden met de proclamatie. Als nieuwe Jeugdhogheden kwamen tevoorschijn Jeugd-prins Levy, minister Stan en minister Jayden.

Prins Levy (Mooen) is 10 jaar oud en woont samen met zijn ouders en broer Kayn in Partij. Hij zit in Mechelen op basisschool Witheim in groep 7. In zijn vrije tijd voetbalt hij bij de JO11 van SJO Heuvelland.

Prins Levy is groot fan van Formule 1 en moedigt dan Max Verstappen aan. Verder speelt hij graag buiten bij goed weer en kijkt hij graag youtube filmpjes of speelt F1 of Fifa op de Playstation.

Samen met zijn 2 ministers, die beide zijn neefjes zijn, gaat hij er een geweldige vasteloavend van maken!

Minister Stan (Maas) woont samen met zijn ouders en zus Mila en Cadier en Keer. Daar gaat hij ook naar basisschool de Keerkring, waar hij in groep 6 zit. Hij voetbalt bij JO10 van VV Keer, is lid van de Raad van Elf van JCV de Klenderairkes, maar ook spelen met zijn vrienden en gamen doet hij graag in zijn vrije tijd. Minister Stan heeft heel veel zin om samen met zijn neefje prins Levy en minister Jayden er een super vasteloavendsseizoen er van te gaan maken!

Minister Jayden (Cremer) is 10 jaar oud en woont samen met zijn ouders en broer Kyano in Partij. Hij zit in groep 7 van basisschool Witheim in Mechelen. Zijn hobby's zijn voetballen bij JO11 van SJO Heuvelland en spelletjes spelen. Toen minister Jayden gevraagd werd door zijn neefje prins Levy, om samen met minister Stan, hogheden te worden in Partij, hoefde hij zich niet te bedenken! Hij zei meteen volmondig JA! Samen gaan ze er een fantastisch seizoen van maken!

Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943



SCHOEN-
MAKERIJ



SLEUTEL-
SERVICE



INLEVERPUNT
STOMERIJ

Gun schoenen een 2e ronde, weggooien is zonde!

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800
www.schoenmakerijschijns.nl

Adventsmarkt Botanische Tuin

KERKRADE - De Botanische Tuin Kerkrade is een plant-aardige schatkamer, een oase van rust en een geregistreerd (levend) museum. En buiten dat natuurschoon is er ook van alles te beleven. De evenementencommissie heeft namelijk weer iets leuks voor haar bezoekers bedacht! Op **zaterdag 2 en zondag 3 december**, tussen 11.00 en 17.00 uur, wordt er een kleinschalige Adventsmarkt in de wintertuin en het theehuis georganiseerd. Met standhouders met natuurlijke producten in kerstfeer zoals bijvoorbeeld mode- of woonaccessoires, eigengemaakte jam, glaswerk, gebak, chocolade, likeuren, kransen en de leukste kerstversieringen. En natuurlijk wordt de tuin in kerstfeer gebracht met onder andere speciale kerstverlichting. Voor de kinderen is er onder begeleiding een speurtocht door de tuin te volgen. En is er de hele middag live muziek. Gratis entree! Consumpties via bonnenverkoop.

Bridgeclub 'de Kroon' simpelveld

Unicefdrive

Op 18 november was er een grote drukte in de Rode Beuk want 4 bridgeverenigingen speelden de landelijke "Harten Troef" drive voor Unicef, het kinderfonds van de Verenigde Naties, waarvan de organisatie in handen was van bridgeclub "de Kroon". We konden het ongelooflijk mooie bedrag van 958,14 euro aan hen overmaken! Alle bridgers heel hartelijk dank hiervoor! We ondersteunen hiermee verschillende projecten in Madagaskar, een van de armste landen ter wereld. 78 procent van de bevolking leeft hier in armoede en 42 procent van de kinderen onder de 5 jaar is ondervoed! Meer informatie op: unicef.nl/projecten/klimaatlimmedorpen.

De uitslag van de drive is als volgt:

In de A-lijn waren 1. Elly van de Haar-Harry Dabekausen 2. Jos Ruyl-Jo van Wersch 3. Paul Kusters-Hans Maarse.
In de B-lijn waren 1. Tiny en Roel Koops 2. Yvonne Jongen-Ella Deusings 3. Harry Steinbusch-Annethil Vaessen.
In de C-lijn waren 1. Toos Kallen-Francien Keulen 2. Paula Hennen-Bets Gigase 3. Helmin van Elsen-Riet Daemen.



DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 17.30u
Donderdag	van 9.00u - 17.30u
Vrijdag	van 9.00u - 17.30u
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

Alle
dagen
alleen
volgens
afspraak!

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06 - 23 94 73 30

www.taxireinders.nl

24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuvelland

Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders

Nu ook personenvervoer t/m 19 personen

Finn en Fleur nieuwe hoogheden van de Össkes Eys

EYS - Tijdens de drukbezochte proclamatie in de Narretempel in Eys, zijn op zondag 19 november de nieuwe hoogheden van de Össkes geproclameerd. Zij zullen de Össkes voorgaan tijdens ons 6x11 jarig jubileumjaar. Graag stellen we ze aan jullie voor:

Prins Finn is 10 jaar oud en zit op basisschool Klavertje Vier in groep 7 bij meester Swen. Finn is groot PSV fan en keeper bij ESB 12-2. Daarnaast is hij grote broer van Lisa en besteedt graag zijn vrije tijd aan Harry Potter, Lego en spelen/gamen met zijn vrienden. Prins zijn van de Össkes is voor Finn een droom die uitkomt. Hij verheugt zich er enorm op om carnaval te vieren samen met heel Eys!

Prinses Fleur is 10 jaar oud en de tweelingzus van Adjutant Pepijn. Fleur zit op basisschool Klavertje Vier in groep 7 bij meester Swen. Ze speelt handbal bij HV Esia in het team E1. De passie van Fleur ligt bij zwemmen, ze oefent hard onder water voor haar duikbrevet. Samen met Adjutant Pepijn, Prins Finn en Hofdame Jill gaat ze er met alle Össkes een knalfeest van maken tijdens dit

jubileumjaar!

Hofdame Jill is 11 jaar en zit op basisschool Klavertje Vier in groep 7 bij meester Swen. Jill viert al van jongs af aan van carnaval. Optredens als Alpenzúsje en de optocht lopen in Eys; ze droomt al jaren om als hoogheid voorop te gaan. Ze speelt fanatiek handbal bij het D2 team van MenGOptimo/ESIA. Ook zwemt ze graag, hangt ze lekker op de bank met haar zusje Floor of chillt ze met haar vriendinnen. Deze carnaval gaat Jill voorop in alle polonaises!

Adjutant Pepijn is 10 jaar oud en is de tweelingbroer van Prinses Fleur. Hij zit op basis-

school Klavertje Vier in groep 7 bij meester Swen. Pepijn speelt voetbal bij ESB 19 in het team bij JO11. In zijn vrije tijd is Pepijn een graag geziene gast bij Roda J.C. en support hij ze naar de top. Sinds een aantal jaar zit Pepijn bij de raad van Elf van de Össkes en hij heeft er heel veel zin in om tijdens de carnaval voorop te gaan in het feestgedruis! Wij wensen jullie, samen met Prinses Lilian van CV de Öss, een geweldige carnavalsseizoen toe!



Zwerfvuil rapen: Hulsveld

SIMPELVELD - Zaterdag 2 december bezoeken we het Hulsveld. Om 10.00 uur komt de groep samen bij het vertrekpunt onder aan de Hulsbergerweg. U bent van harte welkom om met ons mee te lopen. Neem werkhandschoenen mee en een veiligheidsjasje, wij zorgen voor de groene zak. Als u vaker zwerfvuil wilt rapen, kunt u zich aanmelden bij de gemeente Simpelveld voor de werkuitrusting. U krijgt dan handschoenen, knijper, hesje, een rol groene afvalzakken en een ring om de zak goed open te houden.

Op een andere manier bijdragen aan een schone omgeving? Gooi dan uw afval in de bakken die overal staan. Ook kauwgum en sigarettenpeuken vinden daar een goed plekje! Tot ziens op 2 december!

Thijs Gulpen, wethouder voor Leefbaar Simpelveld

naanhof
www.naanhof.nl

ALLEEN BIJ NAANHOF: het grootste assortiment vlees, elke dag vers uit onze slagerij!

 XL VOORDEEL 4.⁹⁹ per kilo (=€12.48/schaal)	 STUNT 3.⁹⁹ per kilo Verse maïskip 100% graan gevoerd 100% scharrelkip	 STUNT 7.⁹⁹ per kilo Luxe lange varkenshaas
 STUNT 8.⁹⁹ per kilo Runderbraadstuk	(HIERLIJK VERS WILD UIT EIGEN SLAGERIJ)	
 2.⁹⁹ 500 gr. Hazenvoorboutjes ideaal voor uw eigengemaakte hazenpeper	 3.⁹⁹ 500 gr. Wildpoelet van diverse soorten wild	 7.⁹⁹ 400 gr. Hertenbiefstuk proef de echte wildsmaak schaal 2 stuks
 GRILL 5.⁹⁹ per kilo Warm gegrilde kipbouten	 9.⁹⁹ per doos Farmfrost frikandellen doos 48 x 85 gr.	 10.⁹⁹ per zak Partygarnalen zak 1 kilo (800 gr. netto)
 0.⁹⁹ 100 gr. Boterhamworst	 1.²⁹ per kilo Hollandse prei	 5.⁹⁹ per stuk Limburgse rijstevlaai VERS VAN DE BAKKER
 1.¹⁹ 100 gr. Hampreskop		

Acties geldig t/m zaterdag 02-12-2023. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Sport



Nieuws WDZ

Kerstwandeling

Op woensdag 27 december a.s. organiseren fanfare St. Cecilia Bocholtz, St. Hubertus Bogenschützen Bruderschaft 1886 Orsbach en voetbalvereniging WDZ Bocholtz een kerstwandeling voor het hele gezin. Tussen 10 en 12.00 uur kan gestart worden vanaf het clubhuis van WDZ, Neerhagerbosweg 5 Bocholtz en vanaf het clubhuis van St. Hubertus Bogenschützen, Hohlweg 50 Orsbach. De pauzeplek is halverwege in één van de genoemde clubhuizen. Deelname is gratis, koffie, gebak, een drankje en hapje onderweg tegen betaling. We wandelen langs een aantal mooie kerstribben in Orsbach en Bocholtz. De wandeling is ongeveer 2 maal 4 kilometer lang en is goed te doen met kinderwagens. We schatten dat je een uurtje of drie onderweg bent, afhankelijk natuurlijk hoe lang je op de pauzeplek verblijft, want het gaat er beslist gezellig worden! Een mooie gelegenheid om na de Kerstdagen lekker in de buitenlucht te zijn en wellicht ook een gezellig uurtje samen door te brengen. We stellen aanmelden op prijs om een inschatting te kunnen maken van het aantal deelnemers. Aanmelden kan op de volgende link: www.vvwdz.nl/kerstwandeling. Aanmelden liefst vóór 21 december.

Programma

Donderdag 30 november

WDZ 1: Abdissenbosch - WDZ 20.00

Zaterdag 2 december

JO19-1: Groene Ster 2 - WDZ 15.15

JO15-1: WDZ - UOW'02/LHC 2 12.30

MO15-1: EHC 2 - WDZ 10.45

JO13-1: WDZ - Langeberg 12.30

JO12-1JM: Bekkerveld 2 - WDZ	13.15
JO11-1JM: Bekkerveld 4 - WDZ	10.45
JO10-1: WDZ - RKHBS 2	10.30
JO10-2JM: Weltania - WDZ	09.00
JO9-1: Heuveland - WDZ	09.00
JO9-2: WDZ - Eijsden 1	10.00
JO8-1JM: Walram 2 - WDZ	08.30
JO8-2JM: WDZ - RKUVC	09.30
JO7-1JM: SV Hulsberg - WDZ	09.00
JO7-1JM: WDZ - Krijtland	09.20
JO7-1JM: Walram - WDZ	09.40
JO7-2JM: R. Gr. /Vijlen 1 - WDZ	09.30
JO7-2JM: ESB '19 1 - WDZ	09.50
JO7-2JM: WDZ - SV Geuldal	10.10
JO7-3JM: Bekkerveld 6 - WDZ	09.30
JO7-3JM: RKHBS 1 - WDZ	09.50
JO7-3JM: WDZ - ESB '19 2	10.10

Zondag 3 december

1e: Eikenderveld - WDZ	14.30
2e: Woander Forest - WDZ	12.00
3e: Sporting H.A.C. 2 - WDZ	12.00
4e: WDZ - Daalhof 3	10.00
5e: WDZ - RKMVC 3	10.00
VR1: SNA - WDZ	12.00

Uitslagen

JO11-1JM: WDZ - FC Landgraaf 2	2-1
JO19-1: Scharn 3 - WDZ	3-2
JO15-1: Voerendaal/RKSVB 2 - WDZ 2-0	
JO13-1: ESB '19 - WDZ	1-2
JO12-1JM: R.Gr. LVC/Vijlen - WDZ	3-1
4e: SCG 2 - WDZ	1-5

Nieuws TVV Vijlen '72

Uitslagen week 47-2023

Tegen Heksenberg 2 in zijn sterkste opstelling liep het eerste duo-team dinsdagavond tegen een 4-1 nederlaag op en verspeelde daarmee de kleine kans op het kampioenschap. Guus Prevoo redde de eer, maar moest ook zijn eerste nederlaag van het seizoen slikken. Jan Hassert verloor een partij in de maximale vijf games. Het tweede duo-team speelde donderdag thuis zijn laatste wedstrijd van deze competitie tegen Smash '72 2 uit Stramproy. Ondanks hun inzet kwamen Claudia Kokott en Jeannot Thewissen niet tot winst. Bruno Prickartz was in één partij wel sterker dan zijn te-

genstander. Een 1-4 nederlaag dus. Maar dat kon het plezier in het spel niet drukken. De beide zaterdagteam togen naar Sittard om daar spannende wedstrijden te spelen. Het eerste team trok uiteindelijk met 6-4 aan het langste einde tegen Sittard 3. Egon Loo won driemaal, Ricardo Heijenrath tweemaal. En samen scoorden ze met het dubbelspel het zesde en winnende punt. Hai Heijenrath had met een beetje geluk daar nog een punt aan toe kunnen voegen. De competitie in de klasse is gespeeld, het eerste team deelt de derde plek in de eindstand met Heksenberg 1. Het tweede team verloor met 7-3 van Sittard 4, maar een gelijkspel was ook een mogelijke uitslag ge-weest. Tim Kullen verloor namelijk twee keer op het nippertje in vijf games. De drie punten kwamen tot stand door twee zeges van Winand Counotte en een van Jos Ritzen.

Nieuws SJO ESB'19

Uitslagen:

JO15-1: Bekkerveld - SJO ESB'19	7-1
JO13-1: SJO ESB'19 - WDZ	1-2
JO12-1: SJO ESB'19 - Fortuna Sittard	0-2
JO12-2: SJO ESB'19 - Bekkerveld	4-1
JO11-1: SJO Krijtland - SJO ESB'19	7-1
MO20-1: Bergeijk - ST Voerendaal/RKSVB/SJO ESB'19	0-1

Programma:

Zaterdag 2 december:

JO17-1: SJO Krijtland - SJO ESB'19	15.15
JO15-1: Limburgia - SJO ESB'19	13.00
JO15-2: ESB'19 - Conventus/SNA	12.00
JO13-1: FC Landgraaf - SJO ESB'19	11.30
JO12-1: Sittard - SJO ESB'19	11.45
JO12-2: FC Landgraaf - SJO ESB'19	12.45
JO11-1: SJO ESB'19 - Scharn	12.00
JO10-1: Schaesberg - SJO ESB'19	10.15
JO10-2: SJO ESB'19 - R.Gr./Vijlen	12.00
JO10-3: SJO ESB'19 - Heuveland	10.45
JO9-1: SJO ESB'19 - RKTSV	09.30
JO9-2: LHC - SJO ESB'19	09.30
JO8-1: SJO ESB'19 - Sp. Heerlen	10.30
JO8-2: SJO ESB'19 - Sp. Jekerdal	09.30
JO7-1: SJO ESB'19 - SV Geuldal	09.30
SJO ESB'19 - WDZ	09.50
Rood Groen - SJO ESB'19	10.10
JO7-2: RKHBS - SJO ESB'19	09.30
SJO ESB'19 - Bekkerveld	09.50
WDZ - SJO ESB'19	10.10
MO20-1: ST Voerendaal/RKSVB/SJO ESB'19 - ST Roggel/SVVH	15.00

Nieuws sv Simpelveld

Uitslagen:

1e: SV Simpelveld - VV Hellas	3-0
4e: ST SVS/ZW'19 - RKMVC	0-2

Programma:

Zondag 3 december:

1e: Sp. H.A.C. - SV Simpelveld	14.30
2e: Sportclub '25 - ST SVS/ZW'19	11.30
3e: ST SVS/ZW'19 - KVC Oranje (Locatie SVS)	11.00
4e: KVC Oranje - ST SVS/ZW'19	09.45

Turnsters WNK succesvol op wedstrijden



Achter v.l.n.r.: Emma Brouwers, Neske Nelis
midden: Evi Schreurs
beneden v.l.n.r.: Luciënne Hochstenbach, Lizzy van Aarle



v.l.n.r.: Fedra Wolf, Mila Wenders, Esmée Neven, Lene Smeets

SIMPEVELD - In Panningen werden de eerste voorwedstrijden van het turnseizoen 2023-2024 gehouden. Gymnastiekvereniging Werk Naar Krachten nam hier met 2 teams succesvol deel. Voor sommigen was het de eerste echte wedstrijdervaring en dan toch meteen al goed voor de dag komen: prachtig.

Op zaterdag turnden Emma Brouwers, Neske Nelis, Evi Schreurs en Luciënne Hochstenbach zich als team naar een prachtige 3e plaats. Op zondag waren de andere meisjes aan de beurt. Hier behaalden Fedra Wolf, Lene Smeets, Mila Wenders en Esmée Neven een verdienstelijke 4e plaats. Proficiat turnsters en hun leiding Anneke Hoek en Jacqueline Hoek.



Auto- en motorrij school

Ron Winthagen

OOK AANHANGWAGEN-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841
Puntelstraat 32a - Simpelveld
www.ronwinthagen.nl

Kerk- & familieberichten

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 2 december

19.00 uur: 1e Advent. Gest. Jrd. Mia en Nico Bartholomé-Offermans. Ouders v.d. Weijer-Bremen en familie

Zondag 3 december

9.45 uur: 1e Advent. Zeswekdienst Ans Loneus-Berger
1e Jaardienst Finy Mager-Schijnen. Gest. Jrd. ouders Broers-Houben en Harie Houben. Otto Janusch. José Broers-Spierts (collecte)

Maandag 4 december

18.45 uur: Rozenkransgebed
19.00 uur: Gest. H. mis Guil-

laume en Bertha Xhonneux

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Zondag 3 december

11.15 uur gezongen H.Mis
Uit dankbaarheid van een 85ste verjaardag

12.30 uur Doopsel

Maandag 4 december

13.45 uur H.Mis ter ere van de H.Genoveva. Voor alle intenties uit het intentieschrift van de maand november

Zondag 10 december

11.15 uur gezongen H.Mis
Ouders Chris en Mini Huis – Lux en zoon Wiel Huis

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Zaterdag 2 december

17.30 uur: H. Mis. 1e zondag v.d. Advent

Dinsdag 5 december

19.00 uur H.Mis

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17 uur (op donderdagen om 18:00 uur). Alle diensten zijn bij te wonen maar ook te volgen via kerkdienstgemist.nl

Vrijdag 1 december:

na de Vespers litanie van het H. Hart en Aanbedding van het Allerheiligste tot 18:55 uur.
Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en

bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl.
Biechtgelegenheid op verzoek.
Abdij Sint-Benedictusberg,
Mamelis 39, 6295 NA Lemiers.
Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdij@benedictusberg.nl

VAALS

Parochie H. Paulus

Mede parochianen,

Zoals intussen wel bekend heeft pastoor Broekhoven, bij het bereiken van de 80e levensjaar, eervol ontslag gekregen als pastoor van de parochie Vaals. Deze situatie biedt de gelegenheid om werk te maken van de clustervorming met de overige parochies in de gemeente Vaals. Daarom zullen er per 1 december 2023 enkele wijzigingen plaatsvinden in het rooster van de vieringen. De vroege ochtendmis op zondag én de avondmis van maandag komen dan te vervallen. Andere vieringen gaan gewoon door, met dien verstande dat de zaterdagavondmis is verschoven van 18.30 u naar 19.00 u. De H. Missen in Vaals worden waargenomen door Mgr Schnackers. Afspraken buiten het reguliere rooster lopen voortaan via pastoor Schuffelers – zoals doopsels of doorgeven van uitvaart (Vijlen – Tel.: 043-3061500 – Vaals – Tel.: 043-3061323). In de tussentijd gaat het kerkbestuur op zoek naar nieuwe vrijwilligers, die bijv. enkele uurtjes per week of maand beschikbaar zijn voor de administratieve- en/of de kostenstaken. Zodra de nieuwe pastoor beschikbaar is, zal alles opnieuw bekeken worden.
Het kerkbestuur

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze zangsvriend en erelid

Theo Valkenberg

Zijn inzet, betrokkenheid en vriendschap, zullen wij steeds in dankbare herinnering houden.

Dirigent, bestuur en leden van



KONINKLIJK MANNENKOOR CECILIA 1837 | CCK'74 VAALS

Eerste jaardienst

Caspar Senden

Voor ons blijft altijd de herinnering aan je hartelijkheid, vriendelijkheid en een werkzaam leven!
Een jaar uit ons midden,
geen moment uit onze gedachten.

Wij herdenken mijn dierbare man, onze lieve pap en opa op zaterdag 2 december 2023 om 17.30 uur tijdens de eerste jaardienst, die gehouden wordt in de Bernarduskerk te Ubachsberg.

Elly Senden-Lemmens
Jean en Andrea
Chantal en Jan-Willem en kleinkinderen

Na een lang, zorgzaam en gelukkig leven is overleden mijn lieve vader, schoonvader en opa

Zef Horbach

* Bocholtz, 18 oktober 1934
† Heerlen, 17 november 2023

echtgenoot van

Ria Horbach-Vinken †

Kapellen (B.): André en Mary
David en Olivia

Hoebigerweg 18
6287 AT Eys

De crematie heeft in kleine kring plaatsgevonden.

Vrijdag 1 december:

Eerste vrijdag van de maand
19.00 uur Avondmis voor de echtel. Ben en Justie van Huygevoort-Bröcheler en Heinz Bröcheler

Zaterdag 2 december:

19.00 uur opening van de advent. Avondmis voor de ouders Hans en Tielke Schmetz-Counjaerts als jaardienst/ voor de ouders Jakob en Jeannie Gulpen-Sporck als gest. jaardienst/ voor Bertchen Bindels als gest. jaardienst/ voor Keetje Franssen-Pirson en echtgenoot Laurens als jaardienst/ voor de ouders Jozef en Maria Schoonbroodt-Bischoff/ voor Marjo Vondenbusch-Warnier

Zondag 3 december:

Eerste zondag van de advent
8.30 uur Deze H. Mis komt te vervallen!

11.15 uur H. Mis voor Willy Demollin/ voor Agnes Pelzer-Baltus

Maandag 4 december:

Géén Avondmis

Dinsdag 5 december:

8.30 uur H. Mis voor de familie Peltzer

Woensdag 6 december:

H. Nicolaas. Hij was bisschop van Myra in de vierde eeuw. Een goede herder voor zijn gelovigen die goed wist te geven, materieel en immaterieel. Van huis uit niet onbemiddeld werd hij spoedig geroemd als een man die een groot hart voor de kleinen en kwetsbaren. De heilige Nicolaas spoort ons aan ook te delen van

onze rijkdom, niet alleen met de kinderen maar ook voor de volwassenen, die toch kinderen zijn van één en dezelfde Vader.

19.00 uur Avondmis voor hen aan wie niemand meer denkt

Donderdag 7 december:

H. Ambrosius. Hij was een voortreffelijk bisschop in Milaan in de vierde eeuw. Hij is een leraar va de Kerk en geldt als één van de vier Westerse kerkvaders. Hij ijverde voor de zuiverheid van het katholieke geloof.

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie voor de vrede.

Parochiekroniek

OVERLEDEN: Theo Valkenberg, Willem Alexanderplein, in de leeftijd van 86 jaar. Moge hij rusten in vrede!

ACOLIETEN:

zaterdag 2 december 18.30uur:

Dante en Baccio Cima

zondag 3 december 11.15uur:

Milan Lux en Miquel Jacobi

VIJLEN**Parochie St. Martinus****Donderdag 30 november**

19.00 uur H.Mis

Zondag 3 december

10.00 uur H.Mis mmv Zangkoor 1e zondag v.d. ADVENT v. Lambert Janssen en familie; jrdst. v. Johan Delnoy en Suzanne Prumpeler en overl. v.d. familie; jrdst. v. Yvonne Janssen-Mohnen; jrdst. v. Louis Gulpen en mis v. Annie Gulpen-Habets.

Mededeling

Voor het bestellen van H.Missen kunt u in Vijlen terecht op de

pastorie op dinsdag tussen 18.00 en 19.00 uur en op vrijdag tussen 11.00 en 12.00 uur, tel. nr. 3061500. Pastoor Schuffelers 06-20663417. e-mail: pastoor

schuffelers@hotmail.com
 Mailadres parochie:
 st.martinusparochievijlen@ziggo.nl

60 jaar Zonnebloem Vijlen en Bertha Baumans gouden speld vrijwilligster



VIJLEN - Op 18 november 2023 vierde de Zonnebloem, afdeling Vijlen haar 60-jarig bestaansfeest. Bijna 100 gasten en vrijwilligers waren aanwezig bij deze gebeurtenis in de zaal van Restaurant Bergzicht in Vijlen, die voor deze gelegenheid toepasselijk was versierd. Samen werd teruggekeken op de laatste 60 jaar. Een lange tijd, waarin veel is gebeurd en waarbij de afdeling veel hulp heeft kunnen bieden, mede door de inzet van alle vrijwilligers gedurende al die jaren. Toepasselijk was dan ook het door de secretaris voorgedragen gedicht "De Tsiet".

Er was echter nog meer reden voor een feest. Bertha Baumans werd uitgebreid in het Zonnebloem zonnetje gezet. Bertha is sinds 1 januari 1971 vrijwilligster, de laatste jaren als erelid. Meer dan 50 jaar, dat is een lange tijd en dat verdient extra aandacht. De hele familie was als verrassing uitgenodigd. Bertha vond het geweldig en genoot van begin tot einde. Tijdens de bijeenkomst kreeg Bertha de gouden speld opgestoken voor 50 jaar trouwe dienst en werd de bijbehorende oorkonde uitgereikt. Dat ging uiteraard samen met een mooi boeket bloemen. Naast het jarenlange vrijwilligerswerk was Bertha ook nog eens 24 jaar lang penningmeester van de afdeling Vijlen. Een prachtige prestatie.

Tijdens de middag gaven ook Erika Jaegers, de Pastoor en het regiobestuur van de Zonnebloem Heuvelland acte de présence. Erika Jaegers en Joke Stiphout (voorzitter regiobestuur) roemden de vele jaren van inzet van de vrijwilligers en in het bijzonder van Bertha natuurlijk. We waarden het

zeer zij de moeite hebben genomen om ons te komen feliciteren.

De aanwezigen werden in de loop van de middag getraceerd op een ruim en goed verzorgd driegangsmenu. Tussen de gangen door zong het Dames Quartet Viele verschillende bekende liedjes. Er werd driftig meegezongen en "gesjoenkeld". De dames wisten met hun prachtige stemmen de aanwezigen te boeien. Hartelijk dank daarvoor Marlies, Leny, Josine, Gerda en Angeline. We gaan jullie zeker nog vaker vragen.

De middag werd om 17.30 uur afgesloten en iedereen ging tevreden naar huis. Voor de gasten die op het laatste moment moesten afzeggen vanwege ziekte werd de maaltijd alsnog aan huis bezorgd. Het bestuur en de vrijwilligers van de afdeling Vijlen kijken met heel veel plezier terug op deze mooie middag. We danken de gasten voor hun vrije gave en hun aanwezigheid. We kijken alweer uit naar de volgende bijeenkomst in april 2024.

Na een welbesteed leven
 is van ons heengegaan

Arnold Schleck

* 11 oktober 1926 † 23 november 2023

weduwenaar van

Tilla Schleck-Lommen

Familie Schleck
 Familie Lommen

Markt 7 F
 6369 AH Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op donderdag 30 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz. De crematie zal in stilte plaats vinden.

*Zij die geen rouwbrief hebben ontvangen,
 gelieve deze aankondiging als zodanig te beschouwen.*

Volgende uitgave
 van d'r Troebadoer:
Dinsdag 5 december

Aanleveren persberichten/
 advertenties voor
vrijdag 1 december
 voor 17.00 uur.

Aanleveren overlijdens-
 advertenties voor
zondag 3 december
 voor 18.00 uur.





Van 12.00 - 19.00 uur
Zondag 10 december

Völser adventstreff




Tijdens de tweede **Völser adventstreff** vind je rondom het gemeentehuis kersthuisjes waar **regionale, handgemaakte en unieke producten** verkocht worden. Uiteraard worden wij ook voorzien van heerlijk kerstig eten en drinken. Dit jaar serveren **Vaalsere verenigingen** oa. glühwein, wafels, warme choco, worst en nog meer lekkernijen. Het **terras van de Raadskelder** is geopend en **muzikanten uit de regio** zorgen voor de muzikale omlijsting. **Guido Staps, het Koperensemble, Just for Fun, Ron Bormans, Laura & Laura en Yunique** staan op het programma van 12.00 tot 19.00 uur. Ook voor de kids is er veel te doen! **De allerleukste Kerstman** is op bezoek van 13.00 tot 17.00 uur. De hele dag draait voor de kinderen de **kerstcarroussel** waarvoor de gratis muntjes afgehaald kunnen worden bij het **Samen Vaals kersthuisje**. Hier kun je ook meteen je **kleurplaat inleveren van de kleurwedstrijd!** In samenwerking met Humankind is er gezorgd voor een heus **kerstmannenparcours** waar je een écht diplomant kunt halen! En van 13.00 tot 15.00 uur vindt de **'Charity Lift' voor het goede doel** van Alex Moonen plaats. Dit jaar collecteren zij voor **Stichting Phoenix4Kids**, een motorclub die wensen van zieke kinderen vervult. Trikes en bikes bestuurd door kerstmannen rijden een klein rondje met de kids achterop - hartstikke leuk! En om het nog leuker te maken kunnen de kinderen een **rondje schaatsen op de schaatsbaan** van Vaals Verbindt & VFit! Naast deze Völser adventstreff is er **in Vaals koopzondag** en hoeft men zich niet druk te maken over de parkeerlok.

Parkeren in heel Vaals is gratis op deze dag! Meer informatie is te vinden op de Facebook pagina van Samen Vaals (facebook.com/samenvaals).




Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2023
week 48

Gastlessen respect door wethouder en burgemeester



Respect is elke dag belangrijk, maar tijdens de Week van Respect (6 t/m 12 november) heeft gemeente Simpelveld dit thema extra belicht. Wethouder Hub Hodinius gaf een gastlessen over Respect bij Basisschool Bocholtz en

burgemeester Susanne Scheepers gaf een gastlessen bij Basisschool de Meridiaan in Simpelveld. Ze spraken met de leerlingen o.a. over 'Wat is respect en waarom is dit belangrijk in de samenleving?'. Op deze manier proberen we

als gemeente jongeren te inspireren en te activeren, om bij te dragen aan een respectvolle samenleving waarin iedereen zich thuis en veilig voelt.





Gebruik het bedrag op uw Energieknip voor 31 december 2023!



Heeft u afgelopen jaar een brief van de Parkstad Energieknip gekregen? Dan heeft u recht op een eenmalig gratis bezoek van een energiebespaarcoach, én een tegoed van € 250,- van uw gemeente om energiebesparende middelen te kopen. Heeft u nog niet het hele bedrag uitgegeven via uw persoonlijke QR-code? Maak er dan nog gebruik van tot het eind van dit jaar. Vanaf 1 januari 2024 is de app niet meer werkzaam en vervalt het resterende bedrag van uw tegoed!

Waar kunt u het bedrag aan uitgeven?

Met de Parkstad Energieknip kunt u voor €250,- aan energiebesparende middelen kopen bij de WoonWijzerWinkel, Hornbach, Gamma, Hubo of Karwei. Dit zijn bijvoorbeeld ledlampen, tochtstrips voor deuren en ramen, en waterbesparende douchekoppen.

Hoe kunt u zien of u nog tegoed heeft?

Weet u niet zeker of u nog tegoed heeft? Scan dan met de app 'Parkstad Energieknip' uw persoonlijke QR-code of ga hiervoor langs bij de WoonWijzerWinkel. De QR-code vindt u in de brief 'Belangrijke informatie over tegoeden' die u pas geleden van de gemeente gekregen heeft.

Heeft u nog vragen?

Heeft u vragen over de Energieknip of heeft u de app niet (meer) op uw telefoon staan? Kijk dan op de website Parkstad Energieknip (parkstad.energieknip.nl). Heeft u geen smartphone? Dan kan u bellen met de WoonWijzerWinkel Limburg via **085-0642246**.

Zondag 19 november was de ontvangst van Sinterklaas in Bo-choltz, bij Hoeve Overhuizen! Locoburgemeester Wiel Schleijpen en wethouder Hub Hodinius gaven acte de présence. Jong en oud genoten van deze gezellige en druk-bezochte ochtend!



Wijkschouw Vlengendaal 18 november 2023

Zaterdag 18 november liepen wethouders Gulpen en Schleijsen met bewoners en ambtenaren een uitgebreide route door de wijk rondom Vlengendaal. Zij bespraken gezamenlijk de opmerkingen die door bewoners eerder waren aangedragen. Iedereen die schriftelijke vragen heeft gesteld

zal hier antwoord op ontvangen. Beide wethouders zijn blij met de grote opkomst op die regenachtige zaterdag. Zij bedanken voor de belangstelling en zijn blij dat velen de hele route zijn meegelopen.

Tijdens de wijkschouw zijn er vragen

gesteld over groenonderhoud, veiligheid en parkeren. Wij komen later terug op de acties die voortvloeien uit de wijkschouw.



Factsheet NL-Alert Iedereen direct informatie bij een noodsituatie.



Het alarmmiddel NL-Alert waarschuwt je bij acute noodsituaties. In een NL-Alert staat wat er aan de hand is, wat je moet doen en waar je meer informatie kunt vinden. NL-Alerts ontvang je op je mobiele telefoon. Ook zie je NL-Alerts op digitale reclameschermen en reisinformatieschermen van het openbaar vervoer. Zie je een NL-Alert? Lees meteen het bericht, kom in actie en informeer anderen in je omgeving.

Wanneer NL-Alert?

NL-Alerts worden ingezet bij levens- en gezondheidsbedreigende situaties, zoals een grote brand, terroristische aanslag of onverwacht noodweer.

NL-Alert op je mobiele telefoon

Je ontvangt NL-Alerts op je mobiele telefoon. Wanneer je een NL-Alert ontvangt, laat je telefoon een hard en doordringend alarmgeluid horen. NL-Alert op je mobiele telefoon maakt gebruik van cell broadcast. Dit is een techniek die óók werkt als het netwerk overbelast is. Cell broadcast is gratis en anoniem: je hoeft je niet aan te melden en je nummer blijft onbekend.

NL-Alert op digitale reisinformatieschermen en reclameschermen

Zodra een NL-Alert uitgaat, stuurt de overheid het bericht naar digitale reisinformatieschermen en digitale reclameschermen.

Check je mobiel

Maandag 4 december 2023 rond 12.00 uur zendt de overheid een NL-Alert testbericht uit in heel Nederland. Het NL-Alert testbericht ontvang je op je mobiele telefoon. Let op: het NL-Alert testbericht kan luid klinken als je een koptelefoon of oordopjes gebruikt.

Met het landelijke NL-Alert testbericht kun jij ervaren hoe het is om een NL-Alert te ontvangen.

Vragen? Ga naar nl-alert.nl

NL-Alert. Iedereen direct informatie bij een noodsituatie.



Beroepsoefendagen brandweer bij de Miljoenenlijn

Het Centrum voor Vakmanschap van de Veiligheidsregio Zuid-Limburg organiseert samen met de Miljoenenlijn de beroepsoefendagen 2023 van de brandweer in Simpelveld. Dan worden enkele treinincidenten met goederenwagens in scène gezet op het emplacement van de Miljoenenlijn. De omgeving zal geen last hebben van deze oefeningen.

Het gaat om de volgende data: 4, 6, 14 en 19 december 2023.



gemeente
Simpelveld

Wij groeien!

Groei jij met ons mee?

Kijk voor meer informatie op
www.simpelveld.nl/werken-bij-ons

Gemeente Simpelveld is volop in ontwikkeling. De komende jaren staat er nog veel te gebeuren. We maken onze interne organisatie gereed voor toekomstige opgaven op het gebied van duurzaamheid, Omgevingswet en de opgaven in het sociaal maatschappelijk domein. Hierdoor ontstaan er een aantal vacatures, als uitbreiding op het huidige personeelsbestand. Jouw kennis, ervaring en ideeën kunnen we dus goed gebruiken!

Door de korte lijnen en de kleinschaligheid van gemeente Simpelveld kun jij iets betekenen voor een ander. Je bent een belangrijke speler binnen het team om dingen te verwezenlijken. Als jij het belangrijk vindt dat jouw werk bijdraagt aan een betere samenleving, dan zit je in ons team op de juiste plek!

Ben jij op zoek naar een leuke en afwisselende functie? Heb jij een proactieve, resultaatgerichte instelling en houd jij van samenwerken? Dan zijn wij op zoek naar jou.

Medewerker Bestuursondersteuning en Kabinet

Schaal 7 (max. salaris bruto € 3.612,00 per maand o.b.v. 36 uur)

Het betreft een structurele functie voor 28 uur per week.

Over gemeente Simpelveld

De landelijke gemeente Simpelveld is een voortvarende forensengemeente met bijna 11.000 inwoners, een hoog voorzieningenniveau en een rijk verenigingsleven. De gemeente is financieel gezond en het bestuur is laagdrempelig en vindt kwaliteit belangrijk. Er wordt in Simpelveld en Bochtoltz volop gebouwd aan levendige dorpskernen en geïnvesteerd in toerisme, als economische drager voor de toekomst. Dat is indirect ook een investering in leefbaarheid en dus in mensen want die staan centraal in de gemeente. Taken op gebied van zorg, jeugd en participatie worden met succes uitgevoerd. Door samen te werken, benut gemeente Simpelveld haar mogelijkheden optimaal om nog beter te presteren voor de samenleving.

Wat ga je doen?

- ▶ Je bent het eerste aanspreek- en informatiepunt voor burgemeester en wethouders ten aanzien van burgers, bedrijven en instellingen.
- ▶ Je voert de correspondentie voor de burgemeester en de daaruit voortvloeiende registratie, verwerking en voortgangsbewaking. Je beheert het bestuursarchief, je bepaalt de administratieve procedures binnen het bestuurssecretariaat en verzekert de voortgang van post- en collegestukken
- ▶ Je beheert de agenda's van de burgemeester, de gemeentesecretaris en de wethouders en bereidt de procesgang van vergaderingen, spreekuren en afspraken voor.
- ▶ Je organiseert, coördineert en ondersteunt bij evenementen, zoals ontvangsten, recepties, herdenkingen en presentaties. Je stelt hiertoe draaiboeken op.
- ▶ Je adviseert en ondersteunt de burgemeester inzake kabinetsaangelegenheden en je begeleidt aanvragen Koninklijke en gemeentelijke onderscheidingen, stelt daartoe de voordrachten op en beheert de onderscheidingen.

Wat verwachten we van je?

Je bent een professionele bestuurssecretaresse die de bestuurders en de directie graag ontzorgt. Dit betekent dat je proactief bent. Je beschikt over een secretariële opleiding op minimaal MBO-niveau en je hebt een aantal jaren relevante werkervaring. Je bent representatief, stressbestendig en accuraat en je beschikt over goede mondelinge en schriftelijke vaardigheden. Omdat je in een politieke omgeving werkt, beschik je over politieke en bestuurlijke sensitiviteit. Vertrouwelijk informatie is veilig bij jou.

En tenslotte, maar zeker niet minder belangrijk, zoeken we een leuke collega en een teamspeler waar we op kunnen bouwen en vertrouwen.

Wat bieden we?

De functie is ingeschaald in salarisschaal 7 van de cao Gemeenten met een maximumsalaris van bruto € 3.612,00 bruto per maand bij een fulltime dienstverband (36 uur).

De cao Gemeenten biedt prima arbeidsvoorwaarden, waaronder een Individueel Keuze Budget (IKB) van 17,05%. Dit IKB kun je bijvoorbeeld maandelijks laten uitbetalen of sparen voor een latere uitbetaling. Je kunt er ook verlof voor kopen of op een fiscaal aantrekkelijke manier je reiskosten vergoed krijgen.

Onze gemeente heeft daarnaast uitstekende lokale arbeidsvoorwaarden, zoals extra verlof, flexibele werktijden en een mobiele telefoon, die je ook privé mag gebruiken.

En zeker niet in de laatste plaats onze informele cultuur, waarin onze medewerkers en bestuurders op een resultaatgerichte en prettige wijze met elkaar samenwerken.

Zijn wij een match?

Spreekt dit je aan en wil je samen met ons groeien? Dan komen we graag met je in contact.

Wil je meer weten over de functie neem dan contact op met Ad Fischer, Coördinator Bestuursondersteuning, via 0624860003.

Wil je meer informatie over de selectieprocedure neem dan contact op met Tineke Mommertz, adviseur P&O, via 0615057583.

Je kunt solliciteren door je curriculum vitae en motivatiebrief uiterlijk 4 december 2023 te uploaden via [lgom.nl](https://www.igom.nl).

Uitslag verkiezing: hoe heeft Simpelveld gestemd?

Woensdag 22 november 2023 vond de verkiezing voor de Tweede Kamer plaats. Op donderdag 23 november was de openbare zitting van het gemeentelijk stembureau voor deze verkiezing. Tijdens deze zitting is de uitslag van deze verkiezing vastgesteld. De definitieve uitslagen op partij- en

persoonsniveau en alle overige informatie rondom de verkiezingen vindt u op onze website www.simpelveld.nl bij het onderdeel 'verkiezingen'.

In totaal ging 79,16% van de kiesgerechtigden in Simpelveld naar de stembus. (in 2021 was het opkomst-

percentage 79,02%).

In de afbeelding hieronder staat het totaal aantal uitgebrachte stemmen per groepering (in 2023 en 2021).

Dank aan iedereen die gestemd heeft!

Lijst	Aanduiding van de politieke groepering	Stemmen TK-2023	Stemmen TK-2021	Vershil
1	VVD	755	1278	-523
2	D66	206	624	-418
3	GROENLINKS / Partij van de Arbeid (PvdA)	806	577	+229
4	PVV (Partij voor de Vrijheid)	2357	1223	+1134
5	CDA	212	940	-728
6	SP (Socialistische Partij)	224	523	-299
7	Forum voor Democratie	152	445	-293
8	Partij voor de Dieren	86	242	-156
9	ChristenUnie	17	43	-26
10	Volt	23	63	-40
11	JA21	43	112	-69
12	Staatkundig Gereformeerde Partij (SGP)	3	8	-5
13	DENK	8	5	+3
14	50PLUS	27	93	-66
15	BBB	411		+411
16	BIJ1	5	6	-1
17	Piratenpartij - De Groenen	7	11	-4
18	BVNL / Groep Van Haga	26		+26
19	Nieuw Sociaal Contract	1037		+1037
20	Splinter	11	15	-4
21	LP (Libertaire Partij)	3	3	0
22	LEF - Voor de Nieuwe Generatie	2		+2
23	Samen voor Nederland	4		+4
24	Nederland met een PLAN	2		+2
25	PartijvdSport	0		0
	Overige Partijen		331	-331
	Aantal op kandidaten uitgebrachte stemmen	6427	6542	-115
	Aantal blanco stemmen	33	10	+23
	Aantal geldige stemmen	6460	6552	-92
	Aantal ongeldige stemmen	5	12	-7
	Aantal kiezers	6465	6564	-99
	Aantal kiesgerechtigden	8167	8307	-140
	Opkomstpercentage	79,16 %	79,02 %	+0,14%

• Portefeuilleverdeling

Burgemeester S.C.J. (Susanne) Scheepers:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Handhaving, Financiën, Dienstverlening, Intergemeentelijke samenwerking

Wethouder W.J.H. (Wie) Schleijsen:

Wonen en Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Duurzaamheid, BOR

Wethouder M.J.J.M. (Thijs) Gulpen:

Mobiliteit en Infra, Werk en Inkomen, Personeel en Organisatie, Sport

Wethouder A.A.H. (Andrea) Ernes:

Volksgesondheid, WMO, Jeugd, Cultuur

Wethouder J.W.H. (Hub) Hodinius:

Onderwijs, Welzijn, Economie en Toerisme, Evenementen

• Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail:

bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Informatieavonden voor inwoners en ondernemers over het verbeteren van de attractiviteit en het toekomstbestendig maken van het centrum van de kern Simpelveld

De woon-, werk- en leefomgeving van centrumgebieden verandert in hoog tempo. De effecten daarvan raken ook de kern Simpelveld. De kern zal naar de toekomst veerkracht moeten hebben om in te spelen op veranderingen. Naast winkelen gaat het daarbij ook om ontmoeten, verblijven, wonen, zorg, cultuur en recreëren.

Toekomstplan Centrum Simpelveld

De gemeente wil samen met diverse partners de komende jaren investeren in het centrum van de kern Simpelveld, om zo een attractief en toekomstbestendig centrum te realiseren. Die opgave is uitdagend en raakt aan veel thema's, zoals wonen, welzijn, zorg, winkelen, recreëren tot en met het openbare gebied. In dit verband wensen wij samen met belanghebbenden een toekomstplan voor het centrum op te stellen met een concreet uitvoeringsprogramma en maatregelen voor korte, middellange en lange termijn. Hierover willen wij ook graag met onze inwoners en ondernemers in gesprek.

In gesprek met u

Voor het opstellen van het toekomstplan van het centrum van de kern Simpelveld willen wij met onze inwoners en ondernemers in gesprek gaan



over kansen, opgaven, concrete acties en maatregelen, die bijdragen aan de transformatie-opgave. Deze informatie en input wordt meegenomen in een nog op te stellen plan en uitvoeringsprogramma. Door in goede samenwerking kansen en uitdagingen te beschrijven, die wij niet alleen kunnen oplossen, willen wij een gedeelde en betekenisvolle ambitie realiseren, die inspireert en aansluit bij wat wij gezamenlijk tot stand willen brengen, namelijk een attractief en toekomstbestendig centrum, waar het voor eenieder goed toeven is.

Om van onze inwoners en ondernemers te horen of en hoe wij het centrum van de kern Simpelveld moeten /

kunnen verbeteren organiseren wij op de volgende data twee informatieavonden:

- ▶ Voor **onze inwoners** op maandag 4 december 2023 om 19.00 uur in de raadzaal van gemeentehuis.
- ▶ Voor **onze ondernemers** op maandag 11 december 2023 om 19.00 uur eveneens in de raadzaal van het gemeentehuis.

Aanmelden

Voor de deelname aan de informatieavonden dient u zich van tevoren aan te melden. Aanmelden kan via de mail: r.bartholome@simpelveld.nl Vergeet niet de datum en het aantal personen te vermelden.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

▶ Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- ▶ voor: Kappen Fraxinus excelsior
- locatie: Neerhagerbos ongenummerd, Bocholtz
- datum ontvangst: 15 november 2023
- dossiernummer: Z2023-00000389

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen

indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, via telefoon 045-544 8383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- voor: Parkstadroute Simpelveld - Trajectdelen 2 en 4
locatie: Waalbroekerweg, Rischerkuijlerweg, St. Nicolaasweg en Nijswillerweg
verzenddatum: 17 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000220
- voor: Verbreden uitweg
locatie: Baaksstraat 9 Simpelveld
verzenddatum: 22 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000293

- voor: bedrijfsactiviteiten aan huis
locatie: Hofstraat 11
verzenddatum: 22 november 2023
dossiernummer: Z2023-00000311

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. Hiervoor kunt u bellen met de gemeente om een afspraak maken. Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag

de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- voor: plaatsen hekwerk en tuinpoort
locatie: Vinkedelstraat 1
dossiernummer: Z2023-00000223

- voor: legaliseren keerwand
locatie: Vinkedelstraat 1
dossiernummer: Z2023-00000236

- voor: plaatsen leibomenconstructie
locatie: Vinkedelstraat 1
dossiernummer: Z2023-00000241

► Niet in behandeling genomen aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, niet in behandeling hebben genomen, wegens intrekken van de aanvraag:

- voor: vergroten bestaande dakkapel
locatie: Oude Molsbergerweg 1, 6369 GR te Simpelveld
dossiernummer: Z2023-00000247
- voor: plaatsen 2 airco-units
locatie: Op de Weijer 14, 6351 CS te Bocholtz
dossiernummer: Z2023-00000261

De aanvraag, de beschikking en de

bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. Hiervoor kunt u bellen met de gemeente om een afspraak maken.

Tegen de intrekking van een aanvraag kan op grond van de Algemene wet bestuursrecht geen bezwaarschrift worden ingediend.



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Uitslag Tweede Kamerverkiezing – Hoe werd er gestemd in de gemeente Vaals?



Woensdag 22 november 2023 vond de verkiezing voor de Tweede Kamer plaats. Op donderdag 23 november was de openbare zitting van het gemeentelijk stembureau voor deze verkiezing. Tijdens deze zitting is de uitslag van deze verkiezing vastgesteld.

In totaal ging 73,65% van de kiesgerechtigden in de gemeente Vaals naar de stembus. Dank aan iedereen die gestemd heeft!

De uitslagen op partij- en kandidaatsniveau en alle overige informatie rondom de verkiezingen vindt u ook op www.vaals.nl/verkiezingen

Partij	Aantal stemmen
VVD	507
D66	150
GROENLINKS / Partij van de Arbeid (PvdA)	674
PVV (Partij voor de Vrijheid)	1275
CDA	128
SP (Socialistische Partij)	176
Forum voor Democratie	117
Partij voor de Dieren	114
ChristenUnie	14
Volt	36
JA21	13
Staatkundig Gereformeerde Partij (SGP)	7

Partij	Aantal stemmen
DENK	35
50PLUS	17
BBB	272
BIJ1	9
Piratenpartij - De Groenen	5
BVNL / Groep Van Haga	21
Nieuw Sociaal Contract	693
Splinter	4
LP (Libertaire Partij)	5
LEF - Voor de Nieuwe Generatie	1
Samen voor Nederland	3
Nederland met een PLAN	0
PartijvdSport	1

Vraag het mantelzorgcompliment 2023 aan

Het mantelzorgcompliment 2023 kon worden aangevraagd tot en met 31 december 2023.

Bent u hulpbehoevend en heeft u één of meer mensen die u mantelzorg geven? Bijvoorbeeld een familielid, vriend of iemand anders. En doet hij/zij dit al langere tijd, onbetaald en in eigen tijd? Dan kunt u voor hem/haar een blijk van waardering aanvragen: het mantelzorgcompliment.

Wie is mantelzorg?

Mantelzorgers zijn mensen die langdurig (meer dan 3 maanden gedurende meer dan 8 uur per week) en onbetaald zorgen voor een chronisch zieke, gehandicapte of hulpbehoevende persoon uit hun omgeving. Dit kan een partner, ouder of kind zijn, maar ook een ander familielid, vriend of kennis.

De zorg is langdurig en kan bestaan uit hulp in het huishouden, praktische steun, verzorging,



verpleging, begeleiding of emotionele steun.

Kijk voor alle voorwaarden en het aanvragen van het mantelzorgcompliment op www.vaals.nl/mantelzorgcompliment

U kunt ook bellen met de gemeente (telefoonnummer 043 – 306 85 68). Dan sturen wij u het aanvraagformulier met retourenvelop thuis.

Knuffels kunnen niet praten, jij wel!

Deze week is de week tegen kindermishandeling. Een week waarin heel Nederland en Limburg in het bijzonder, stilstaat bij het belang dat kinderen het recht hebben veilig op te kunnen opgroeien. Helaas is dat nog altijd niet voor ieder kind werkelijkheid. In iedere klas zit gemiddeld nog altijd 1 kind dat in aanraking komt met huiselijk geweld.

Een eerste stap richting een veilige(re) thuissituatie, is praten over wat er gebeurt. Voor een kind kan dit heel spannend, moeilijk of zelfs onmogelijk zijn. Omdat het niet lukt. Omdat het niet veilig voelt. Uit gevoelens van schuld of schaamte of uit angst voor eventuele gevolgen. En die vertrouwde knuffel, waar het kind zijn of haar geheimen doorgaans wél tegen vertelt, kan niet praten! Daarom heeft de Beweging Limburg Tegen Kindermishandeling in samenwerking met de alle gemeenten in Limburg, de Provincie Limburg en Veilig Thuis Zuid en Noord- en Midden-Limburg een

campagne in het leven geroepen om aandacht te vragen tegen kindermishandeling.

Op maandag 20 november zijn er door heel Limburg knuffels op pad gegaan om aandacht te vragen voor het bestrijden van kindermishandeling. Bij alle gemeentehuizen en een aantal betrokken organisaties staat een knuffel die stilzwijgend aandacht vraagt voor kindermishandeling. Ook bij het gemeentehuis in Vaals staat de knuffel bij de hoofdingang.

Wethouder Erika Jaegers: 'Via deze weg wil ik een oproep doen aan alle inwoners om uit te spreken als je in je directe omgeving kindermishandeling herkent. We mogen niet van kinderen verwachten dat zij altijd in staat zijn om hulp te vragen als ze in een onveilige situatie zitten. Hoe lastig het soms

ook is, samen kunnen we de stilte doorbreken. Jij ook!'

Zie, hoor of vermoed jij kindermishandeling?

Vraag advies, ook bij vermoedens of twijfel. Kijk hoe jij kindermishandeling kunt herkennen en download de signaalkaart kindermishandeling op www.veiligthuisz.nl/knuffels of bel 0800-2000



Briljanten bruidspaar Nijs-Moerman

Op 12 november was het 65 jaar geleden dat de uit Charlois afkomstige Wilhelmus Nijs zijn Feijenoordse bruid Johanna ten huwelijk vroeg. Reden te meer om deze gezellige Rotterdammers met een bezoek te vereren.

Rotterdam

Als jongen van 5 jaar heeft Wim het bombardement van Rotterdam meegemaakt en kan zich nog goed heugen dat zijn oudere broers ingezet werden voor Arbeitseinsatz. Na de oorlog kwamen beide broers bij de Marechaussee terecht en ging Wim naar de Academie voor Beeldende Kunst om het vak etaleur te leren. An was op jonge leeftijd langdurig ziek en woonde met haar ouders aan een drukke winkelstraat. Vanuit het raam kon zij de etaleurs-kunsten van Wim goed in de gaten houden als hij bezig was de etalages te decoreren van een groot winkelbedrijf tegenover An's woonhuis. Hij zag dat An verzot was op lezen en trok de stoute schoenen aan en bracht haar een boek. Het bezoekje werd

bezegeld met een kusje en zo werd hun liefde voor elkaar een feit.

Van Rotterdam naar Nijmegen naar Vaals

Om te zorgen dat er geen kloof in hun huwelijk ontstond, besloot An haar Middenstand diploma te behalen en zorgde Wim ervoor dat hij de benodigde diploma's om slijter te mogen zijn behaalde. Ze verhuisden naar Nijmegen en kochten daar een slijterij. An werkte in de winkel en Wim bezorgde wijn en jenever door het hele land. Het winkeltje draaide als een tierelier en met veel plezier runden ze samen de winkel. Een roofoverval gooide echter roet in het eten en samen besloten ze om uit de business te stappen.

Tijdens een vakantie in Vaals met familie zagen ze de prachtige appartementen in wording aan het Sjwats Jris te Vaals. Ze

bedachten zich niet lang en gingen over tot aankoop. Ze genoten van verre reizen en hun fascinatie voor het oude Egypte. Lange tijd hebben ze een half jaar in Frankrijk gewoond en een half jaar in Vaals, maar gezien hun hogere leeftijd is dit nu niet meer aan de orde.

Het gemeentebestuur wenst dit vitale en vriendelijke bruidspaar nog vele gelukkige en gezonde jaren toe in hun gezellige woning aan het Sjwats Jris.



Gratis kledingpakketten voor kinderen uit gezinnen met een laag inkomen

Kinderen van 0 tot en met 18 jaar uit gezinnen met een laag inkomen kunnen tot en met 29 februari een gratis pakket met winterkleding samenstellen.

Daarmee willen we graag iets extra's doen voor deze kinderen. Hierbij werken we samen met Stichting STOP Kinderarmoede.

Het pakket bestaat uit winterkleding, waaronder een goede winterjas, een paar schoenen en speelgoed. De kleding en schoenen zijn nieuw en van bekende merken. Afhankelijk van de voorraad worden ook andere leuke artikelen in het pakket gedaan.

Gezinnen met een laag inkomen die bij de gemeente bekend zijn hebben een brief van de gemeente gekregen. Maar niet alle gezinnen met een laag inkomen zijn bij ons bekend.

Heb je geen brief ontvangen, maar heb je wel een laag inkomen en kinderen tussen de 0 en 18 jaar? Neem dan contact op met WijVaals.



Dit kan via het telefoonnummer 043 - 306 85 83 en via e-mail: wijvaals@vaals.nl.

De informatie uit de brief is ook terug te vinden in het Nederlands, Duits en Engels op www.vaals.nl/winter

We vinden het in de gemeente Vaals belangrijk dat alle kinderen gezond, veilig en kansrijk

opgroeien. Soms is financiële hulp daarbij van harte welkom.

Een overzicht van financiële hulp die inwoners kunnen krijgen staat in de folder 'Meedoen in Vaals met een laag inkomen' (www.vaals.nl/meedoeninvaals).

Het kledingpakket is een extraatje bovenop de al bestaande regelingen.



Jij gaat toch ook AAN in het donker?

Fietslampjes vergeten, lege batterijen of een dynamo die niet meer (goed) werkt? Vanaf nu is dat geen reden om zonder verlichting te fietsen.

#posifiets lampjesautomaat

In de #posifiets-lampjesautomaat koop je voor € 1,- een setje lampjes. Je vindt de automaat tot en met 4 december in de kantine van voetbalvereniging Rood Groen LVC'01.

Zo heb je zelf goed zicht en ben je zichtbaar voor andere weggebruikers.

Militaire oefening

Van 28 november tot en met 3 december 2023 vindt een militaire oefening plaats in diverse gemeenten, waaronder Vaals.

De oefening wordt gehouden in het kader van training voor militairen van de Koninklijke Landmacht. Praktisch gezien houdt dit in dat de militairen te voet zullen verplaatsen, overdag en 's nachts.

Men zal hierbij het doorgaand verkeer niet hinderen.

Voor algemene klachten waarbij geen sprake is van schade, kunnen burgers/omwonenden contact opnemen met de Sectie Communicatie van 13 Lichte Brigade. Dit kan via mail: Communicatie.13LTBRIG@mindef.nl

Indien er door de oefening schade is ontstaan dan kunt u dit onder

vermelding van de militaire eenheid zoals kenteken voertuig, datum en tijd, plaats, soort schade enz. melden aan:

Sectie Claims
Ministerie van Defensie
Postbus 90004
3509 AA Utrecht

Telnr.: 030-2180420
E-mail: JDVclaim@mindef.nl

Ruilwinkel Vaals start project om oude laptops nieuw leven te geven en medemensen gratis te helpen

In de Ruilwinkel Vaals start op woensdag 6 december a.s. het laptopproject. Elke eerste woensdag van de maand is de winkel een 'hub van circulaire laptops', dankzij de inzet van Jan Arnts uit Lemiers

In de Ruilwinkel Vaals start op woensdag 6 december a.s. het laptopproject. Elke eerste woensdag van de maand is de winkel een 'hub van circulaire laptops', dankzij de inzet van Jan Arnts uit Lemiers. Jan, een tech-enthousiasteling met een groot hart, is tussen 12.00 uur en 14.00 uur in de Ruilwinkel aan de Kerkstraat aanwezig, om gebruikte laptops nieuw leven in te blazen. Zijn passie voor het repareren van apparaten maakt van verouderde laptops moderne werkpaarden. En het mooiste van alles? Jan schenkt deze laptops kosteloos aan mensen die ze hard nodig hebben, maar zich geen nieuwe kunnen veroorloven.

Jan Arnts: 'Ik geef gebruikte laptops een tweede leven en recycle onderdelen. Met deze hobby help ik mensen die een laptop nodig hebben, maar deze niet kunnen betalen. Tevens

probeer ik een rem te zetten op de weggooi cultuur.'

Liane Voncken, coördinator Ruilwinkel Vaals, spreekt haar diepe waardering uit voor Jan. 'Zijn inzet is niet alleen van onschatbare waarde voor de Ruilwinkel, maar ook een uitnodiging voor anderen om onze winkel te ontdekken. Hergebruik en ruil: kleine stappen voor spullen, grote sprongen voor een betere wereld.'

Jan's vrijwilligerswerk is afhankelijk van de gulle gevers
In de afgelopen twee jaar heeft Jan al meer dan 100 laptops nieuw leven ingeblazen, waardoor hij op vele gezichten een glimlach heeft getoverd. Zijn inzet is niet alleen technisch bewonderenswaardig, maar ook een hartverwarmende bijdrage aan de gemeenschap. Laten we samen het verschil maken door onze oude laptops een tweede kans te geven en Jan's missie te ondersteunen. Mensen worden opgeroepen om hun oude laptops te doneren. Oude laptops kunnen worden afgeleverd bij de Ruilwinkel Vaals. Of u neemt contact op met



Jan om een afspraak te maken over het ophalen of brengen van de oude laptops. Jan verwijdert ter plaatse de harde schijf zodat geen gegevens meer op de laptop staan.

Circulair laptopproject

- Elke eerste woensdag van de maand van 12.00 uur tot 14.00 uur in de Ruilwinkel in Vaals (Kerkstraat 46).
- Info: Jan Arnts, e-mail: j.arnts@home.nl of telefoonnummer 06 - 53 84 00 77

Op de foto: Liane Voncken, coördinator Ruilwinkel Vaals, geeft een gedoneerde oude laptop aan Jan Arnts.

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het indienen van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl of www.vaals.nl/bekendmakingen

Verleende omgevingsvergunningen

Omschrijving	Locatie
Bouwen van een woning	Pater Gelissenstraat (ongenummerd), Vijlen
Festivaals Blok B: het realiseren van een wintertuin	Koningin Julianaplein (ongenummerd), Vaals
Festivaals Blok C: wijzigen van de brandcompartimentering -/verbouw pand	Koningin Julianaplein (ongenummerd), Vaals

Kennisgeving termijnverlenging

Omschrijving	Locatie
Festivaals Blok A2: afwijken bestemmingsplan t.b.v. van een entertainmentbar	Koningin Julianaplein (ongenummerd), Vaals

Buiten behandelingstelling

Omschrijving	Locatie
Plaatsen van informatieborden	Holset 34 te Lemiers

Automatisch op de hoogte blijven van berichten over uw buurt rondom een zelfgekozen adres?
Meld u dan aan voor de e-mailservice op www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt